



BLENDER / STANDMIXER SSMC 600 B1

(GB) (IE)

BLENDER

Short manual

(FR) (BE)

BLENDER

Guide abrégé

(CZ)

STOLNÍ MIXÉR

Stručný návod

(SK)

MIXÉR

Krátky návod

(DK)

BLENDER

Kvikvejledning

(HU)

TURMIXGÉP

Rövid útmutató

(DE) (AT) (CH)

STANDMIXER

Kurzanleitung

(NL) (BE)

BLENDER

Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)

BLENDER KIELICHOWY

Skrócona instrukcja obsługi

(ES)

BATIDORA DE VASO

Guía breve

(IT)

FRULLATORE

Istruzioni brevi

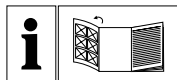
(SI)

MEŠALNIK

Kratka navodila

IAN 379528_2110

(BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

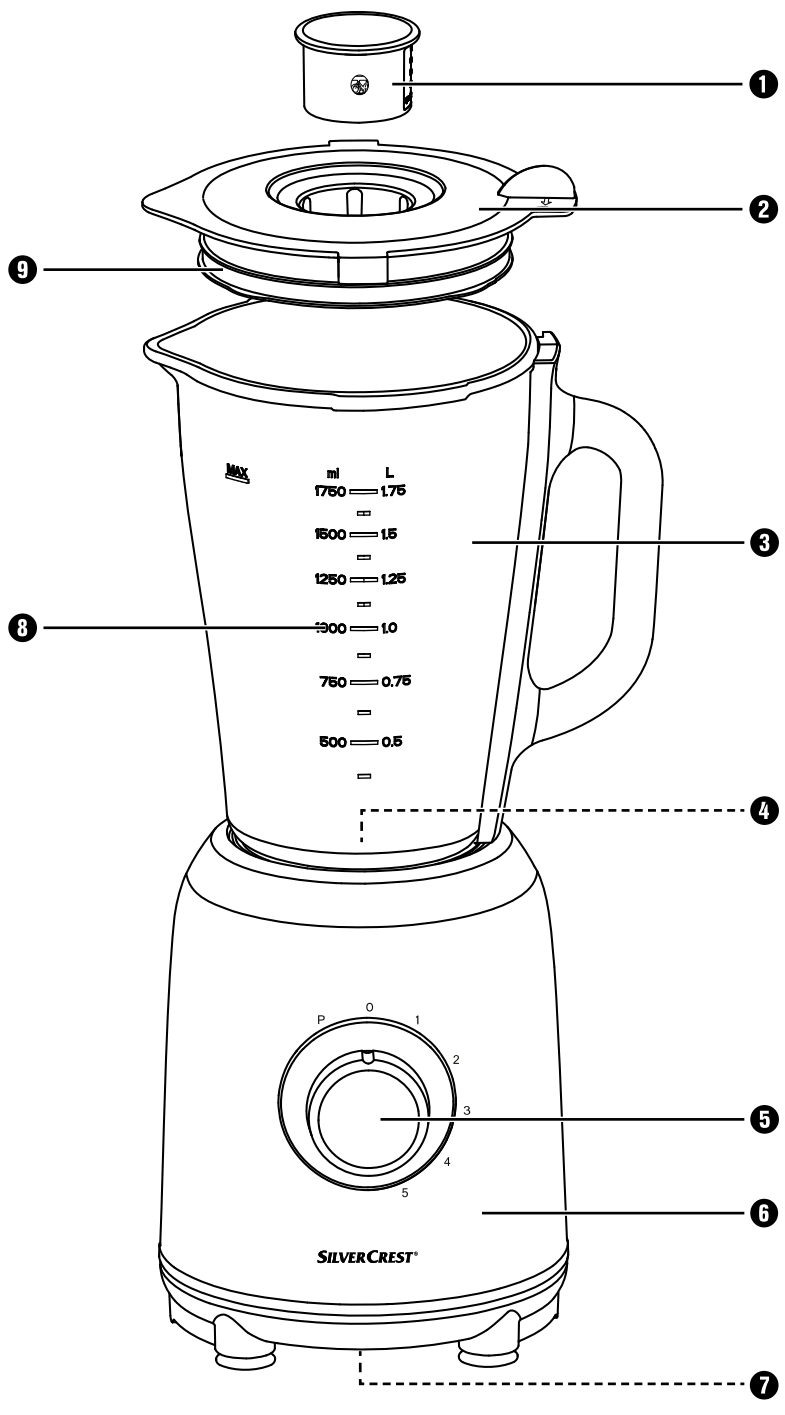
HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB/IE	Short manual	Page	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	15
FR/BE	Guide abrégé	Page	29
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	43
CZ	Stručný návod	Strana	57
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	69
SK	Krátky návod	Strana	83
ES	Guía breve	Página	95
DK	Kvikvejledning	Side	109
IT	Istruzioni brevi	Pagina	123
HU	Rövid útmutató	Oldal	137
SI	Kratka navodila	Stran	151



Content

Information about this short manual	2
Intended use	2
Package contents	3
Description of the appliance	3
Technical data	3
Safety instructions	4
Setting up	6
Operation	6
Fitting and filling the blender	7
Selecting the speed setting	8
Filling while in use	8
Removing the blender	9
Cleaning	9
Cleaning the blender	10
Cleaning the motor block	12
Disposal	12
Service	13
Importer	13

Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.



Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page (www.lidl-service.com), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 379528_2110.

WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

Intended use

This appliance is intended exclusively for...

- mixing, puréeing and stirring foods as well as crushing ice cubes,
- use exclusively in normal domestic amounts and only for private use in a domestic environment in dry rooms.

This appliance is not intended for ...

- chopping herbs, onions, meat and hard food components such as nuts, pits, large seeds or stalks,
- making nut puree,
- the processing of materials that are not foodstuffs,
- commercial or industrial use,
- for use in damp environments or outdoors,
- processing hot/boiling liquids.

Use only the accessories and spare parts that are specified for this appliance. Other parts may not be adequately suitable or safe!

Package contents



After unpacking, check to ensure all items are available. The package contains:

- Motor block, with power cable and plug
- Blender
- Lid
- Measuring cap
- Short manual

Description of the appliance

- 1 Measuring cap
- 2 Lid
- 3 Blender
- 4 Cutting blades
- 5 Switch
- 6 Motor block
- 7 Cable retainer
- 8 Scale
- 9 Rubber lid seal

Technical data

Nominal voltage	220 - 240 V ~ (alternating current), 50 - 60 Hz
Nominal power consumption	600 W
Storage capacity	approx. 2.3 litres
Max. fill capacity	1.75 litres
Protection Class	II /  (double insulation)
CO time	3 Minuten
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. When the specified CO time has been reached, the appliance must be switched off until the motor has cooled down to room temperature.

Safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Ensure that the appliance, the power cable and the power plug are never immersed in water or other liquids.
- ▶ Use the appliance only in dry rooms; never use it outdoors or in damp environments.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any way.
- ▶ To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.
- ▶ Always remove the plug from the power socket after use. Switching off the appliance is not sufficient because the appliance receives power as long as the power plug is connected to the socket.
- ▶ Check to ensure that the appliance is in a serviceable condition before use. The appliance may not be used if it shows signs of damage, especially to the motor block or the blender attachment.
- ▶ Remove the plug from the socket immediately if you notice unexpected smells or noises coming from the appliance while it is in use or if there is an evident malfunction.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ NEVER insert your hand or fingers into the blender, especially when it is in use. The cutting blades are extremely sharp!
- ▶ DO NOT remove the lid when the appliance is in operation.
- ▶ To ensure you can react immediately in the event of danger, never leave the appliance running unattended.
- ▶ Do not insert cutlery items or mixing tools into the blender while the appliance is in use. There is a considerable risk of injury if these come into contact with the swiftly rotating cutting blades!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions.
- ▶ Risk of injury if appliance is misused.
- ▶ The appliance should always be disconnected from the mains when not supervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- ▶ This appliance is not to be used by children.
- ▶ The appliance and its mains cable must be kept away from children.
- ▶ This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance, and if they are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Be careful when handling the appliance. The cutting blades are extremely sharp!
- ▶ Take care when emptying the blender! The cutting blades are extremely sharp!
- ▶ Take care when cleaning the appliance! The cutting blades are extremely sharp!
- ▶ Switch the appliance off and disconnect the plug from the power supply before changing accessories or getting hold of parts that move during operation.
- ▶ Always make sure that the blender is switched off before removing the jug from the motor block!
- ▶ Use the blender only with the supplied motor block!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use the appliance in direct sunlight or near any heatgenerating appliances.
- ▶ NEVER fill the blender with boiling liquids or other foods! Allow these to cool to a lukewarm temperature.
- ▶ NEVER operate the appliance when it is empty, i.e. without ingredients in the blender attachment.

Setting up

Once all components have been cleaned as described in the section “Cleaning”:


- Position the appliance so that, ...
 - that the mains cable passes through the recess at the rear of the appliance,
 - the power plug is immediately accessible, so that it can be quickly withdrawn in the event of danger,
 - that it is stable and not liable to slip, and so that the sucker feet can attach firmly and the appliance cannot tip over due to vibration,
 - that the mains cable is not in the working area and thus does not present a risk of being inadvertently snagged and tipping the appliance over.

Operation


WARNING!

- ▶ The motor switches off automatically as soon as the blender **3** is removed from the motor block **6** or the lid **2** is opened. In such cases it may be easy to forget that the machine is still switched on. The motor will then start unexpectedly as soon as the blender attachment **3** is fitted or the lid **2** is closed again:
Therefore:
 - Do not insert the power plug into the wall socket until the blender **3** is filled and mounted with its lid fitted and closed.
 - Before fitting the blender, always check to see that the appliance is switched off or that the power plug has been removed.
 - Switch the appliance off first, pull the plug out and wait until the motor has come to a standstill before removing the blender **3** or opening the lid **2**.

Fitting and filling the blender

- 1) Remove the blender **3** from the motor block **6** in a vertical, upward motion.
- 2) Remove the lid **2** by rotating it anticlockwise towards position  (see Fig. 1) until you can pull it upwards.
- 3) Fill the blender **3** to at least to the lowest line of the scale **4** and at most to the MAX mark. For optimum results, we recommend the following maximum filling quantities:

Food	Max. filling quantity	Recommended level	Recommended processing time
Liquids	1750 ml	1-3	60 sec.
Yoghurt-based drinks	1250 ml	2-5	90 sec.
Milkshakes/ smoothies	1250 ml	2-5	60-90 sec.
Pancake mix	1250 ml	3-5	90 sec.
Baby food	750 ml	5	3 min.
Mayonnaise	2 eggs 250 ml oil	3-5	90-120 sec.
Vegetable soup	1500 ml	3-5	3 min.
Ice cubes	250 ml (approx. 14-15 pieces)	P	12x

- 4) Press the lid **2** firmly down onto the blender **3**. Close the lid **2** by turning it clockwise to position  until it audibly engages (see Fig. 2). Ensure that the pouring spout on the blender **3** is closed. The motor cannot start until the lid **2** is fitted flush.

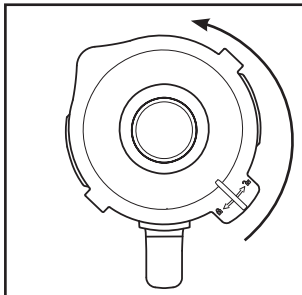


Fig. 1

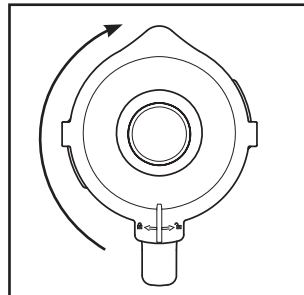


Fig. 2

- 5) Press the measuring cap **1** into the lid as far as the stop.
- 6) Place the completely filled and closed blender **3** with the handle to the right on the motor block **6**. Make sure that the arrow ▼ on the blender **3** points to the ▲ arrow on the motor block **6**. Turn the blender **3** slightly back and forth if it does not immediately sit properly. The motor cannot start until the blender **3** is fitted flush to the motor unit.

Selecting the speed setting

Once the blender **3** is filled and sitting completely closed on the motor block **6**, you can switch on the appliance.

Set the switch **5** to ...

■ **Level 1 – 3**

for liquids or soft foodstuffs, for mixing, blending and stirring

■ **Level 3 – 5**

for more solid foods or for chopping

■ **Level P (pulse function)**

for short, powerful impulse operation, e.g. for crushing ice cubes or when cleaning. To prevent overloading the motor, the switch **5** does not lock in this position. Therefore, hold the switch **5** in this position for short periods only.

NOTE

- ▶ Fill the blender **3** with a maximum of 180 g of ice cubes. Otherwise, the ice cubes will not be crushed optimally.

Filling while in use

⚠ WARNING!

- ▶ If you want to add additional foods during operation, use only the measuring cap **1** provided for this purpose. Do NOT open the lid **2**.
- ▶ Do not insert cutlery items or mixing tools into the blender **3** while the appliance is in use. There is a considerable risk of injury if these come into contact with the swiftly rotating cutting blades **4**!

To add more food while the appliance is in use, ...

- 1) Remove the measuring cap **1** from the lid **2**.
- 2) Add the ingredients.
- 3) Press the measuring cap **1** back into the lid.

Removing the blender


If you want to remove the blender ③ from the motor block ⑥:

- 1) Always start by setting switch ⑤ to the off position ("0") and pulling out the mains plug.
- 2) Wait until the motor has come to a complete standstill before lifting the blender ③ off the motor block ⑥. Remove the blender ③ from the motor block ⑥ in a vertical, upward motion.

Cleaning

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

Before starting to clean the blender and its components:

- ▶ Ensure that the motor is switched off and the power plug removed from the socket.
-  Do not immerse the motor block ⑥ in water or other liquids. This could result in you receiving a fatal electric shock and cause damage to the appliance.
- ▶ Never open the housing of the appliance. Otherwise, there is a risk of a fatal electric shock.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Handle the cutting blades ④ with extreme caution. They are extremely sharp!

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use solvents or abrasive cleaners on the plastic surfaces, they could be damaged by them.

Cleaning the blender

- To prevent injuring yourself on the cutting blades ④, clean the blender ③ only with a long-handled washing-up brush.
- Clean the measuring cap ① and the lid ② in a mild soap solution. You can remove the rubber seal ⑨ to clean the blender lid by hand. Make sure that the rubber seal ⑨ is correctly reattached before you use the lid ② again (Fig. 3).

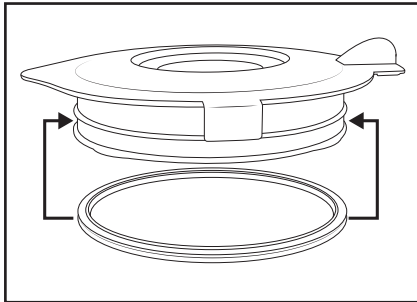


Fig. 3

NOTE



You can also clean the lid ② together with the rubber seal ⑨, the measuring cap ① and the blender attachment ③ in the dishwasher along with the cutting blades ④. We recommend not removing the rubber seal ⑨ when cleaning in the dishwasher, as it might otherwise deform. If possible, place the plastic parts in the upper basket of the dishwasher and make sure that they are not jammed. Otherwise, they could become misshapen or suffer from stress cracks.

- Dry all parts thoroughly before reusing or storing them.

- If this does not remove the dirt, you can remove the lower plastic part of the blender attachment ③ with the cutting blades ④ from the glass part of the blender ③:

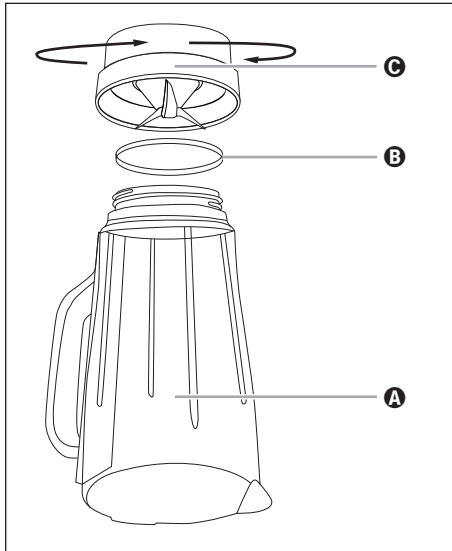



Fig. 4

- Ⓐ Glass part
- Ⓑ Sealing ring
- Ⓒ Plastic part with blades

- 1) Remove the blender ③ from the motor unit ⑥. For better stability, remove the lid ② by turning it anticlockwise towards position  (see Fig 1) until you can pull it off upwards.
- 2) Turn the appliance upside down and turn the plastic part ③ of the blender ③ anticlockwise so that it can be detached from the glass part ① of the blender attachment ③ (see fig. 4).
- 3) Clean both parts in a mild soap solution or in the dishwasher.
- 4) You can carefully remove the sealing ring ③ from the plastic part ③ if necessary. Clean in mild soapy water and rinse with clear water.
- 5) Dry all parts thoroughly before reassembling them.
- 6) If necessary, reinsert the sealing ring ③ into the plastic part ③ correctly. Then place the plastic part ③ of the blender ③ back on the glass part ① of the blender ③ and turn the plastic part ③ clockwise.

Cleaning the motor block

- If necessary, clean the motor unit **6** and its mains cable with a damp cloth. For stubborn stains, apply a mild detergent to the cloth and wipe off with a cloth moistened only with water. Dry everything well afterwards.
- When cleaning, always check that the contact switch in the fitting for the blender **3** is not blocked by soiling residues. If you cannot dislodge any blockages with the corner of a piece of paper, make contact with Customer Services. Do not use any hard objects, these could damage the contact switch.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

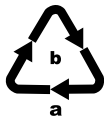
Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1 - 7: Plastics,
20 - 22: Paper and cardboard,
80 - 98: Composites.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 379528_2110

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	16
Lieferumfang	17
Gerätebeschreibung	17
Technische Daten	17
Sicherheitshinweise	18
Aufstellen	20
Bedienen	21
Mixaufsatz befüllen und montieren	21
Geschwindigkeitsstufe wählen	22
Einfüllen im Betrieb	23
Mixaufsatz abnehmen	23
Reinigen	23
Mixaufsatz reinigen	24
Motorblock reinigen	26
Entsorgung	26
Service	27
Importeur	27

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 379528_2110 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠️ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt für...

- das Mischen, Pürieren und Rühren von Lebensmitteln sowie Zerkleinern von Eiswürfeln (sog. „Crushen“),
- haushaltsübliche Mengen und nur in privaten Haushalten in trockenen Räumen.

Dieses Gerät ist nicht bestimmt für...

- das Zerkleinern von Kräutern, Zwiebeln, Fleisch und harten Lebensmittelanteilen, wie z. B. Nüsse, Kerne, große Körner oder Stiele,
- die Herstellung von Nussmus,
- das Verarbeiten von Materialien, die nicht Lebensmittel sind,
- den Einsatz für gewerbliche oder industrielle Zwecke,
- die Verwendung in feuchter Umgebung oder im Freien,
- das Verarbeiten von heißen/kochenden Flüssigkeiten.

Verwenden Sie nur Zubehör- und Ersatzteile, die für dieses Gerät bestimmt sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend geeignet oder sicher!

Lieferumfang



Kontrollieren Sie nach dem Auspacken die Lieferung auf Vollständigkeit.
Im Lieferumfang enthalten ist:

- Motorblock mit Netzkabel und Netzstecker
- Mixaufsatz
- Deckel
- Dosierkappe
- Kurzanleitung

Gerätebeschreibung

- 1 Dosierkappe
- 2 Deckel
- 3 Mixaufsatz
- 4 Schneidmesser
- 5 Schalter
- 6 Motorblock
- 7 Kabelaufwicklung
- 8 Skala
- 9 Gummidichtung Deckel

Technische Daten

Nennspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Nennleistung	600 W
Fassungsvermögen	ca. 2,3 Liter
Nutzvolumen	1,75 Liter
Schutzklasse	II /  (Doppelisolation)
KB-Zeit	3 Minuten
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Motorblock, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind, insbesondere am Motorblock oder Mixaufsatz.
- ▶ Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Greifen Sie niemals in den Mixaufsatz, insbesondere nicht im Betrieb. Die Messer sind extrem scharf!
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, um bei Gefahr sofort reagieren zu können.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese das sich sehr schnell drehende Messer berühren!
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- ▶ Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Gerät. Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Leeren des Mixaufsatzes vor! Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Reinigen des Gerätes vor! Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln oder Teile anfassen, die sich während des Betriebs bewegen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Mixer immer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Motorblock heben!
- ▶ Verwenden Sie den Mixaufsatz nur mit dem mitgelieferten Motorblock!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmeeinwirkung hitzezeugender Geräte.
- ▶ Füllen Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Mixaufsatz! Lassen Sie diese erst auf handwarme Temperatur abkühlen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand, d. h. ohne Zutaten im Mixaufsatz.

Aufstellen

Wenn Sie alle Teile gereinigt haben, wie unter „Reinigen“ beschrieben:


- Stellen Sie das Gerät so auf, ...
 - dass das Netzkabel durch die Aussparung an der Rückseite geführt wird,
 - dass der Netzstecker sofort erreichbar ist, um diesen bei Gefahr aus der Steckdose ziehen zu können,
 - dass es stabil und rutschfest steht, so dass die Saugnäpfe Halt finden, damit bei Vibrationen das Gerät nicht umkippt,
 - dass das Netzkabel nicht in den Arbeitsbereich ragt und durch versehentliches Ziehen daran das Gerät umkippen kann.

Bedienen


WARNUNG

- ▶ Der Motor schaltet sich aus, sobald der Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** entfernt oder der Deckel **2** geöffnet wird. Es wird dann vielleicht übersehen, dass die Maschine noch eingeschaltet ist. Der Motor startet dann unvermutet, sobald der Mixaufsatz **3** montiert oder der Deckel **2** wieder geschlossen wird:
Deshalb:
 - Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, sobald der Mixaufsatz **3** fertig befüllt und verschlossen montiert ist.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Montieren stets, dass das Gerät ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen ist.
 - Schalten Sie erst aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz **3** abnehmen oder den Deckel **2** öffnen.

Mixaufsatz befüllen und montieren

- 1) Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** gerade nach oben vom Motorblock **6** ab.
- 2) Entfernen Sie den Deckel **2**, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position  drehen (siehe Abb. 1), bis Sie ihn nach oben abziehen können.
- 3) Befüllen Sie den Mixaufsatz **3** mindestens bis zum untersten Strich der Skala **3** und maximal bis zur Markierung MAX. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir folgende maximale Füllmengen:

Lebensmittel	Maximale Füllmenge	Empfohlene Stufe	Empfohlene Bearbeitungszeit
Flüssigkeiten	1750 ml	1–3	60 Sek.
Joghurt-Mischgetränke	1250 ml	2–5	90 Sek.
Milchshakes/ Smoothies	1250 ml	2–5	60–90 Sek.
Pfannkuchenteig	1250 ml	3–5	90 Sek.
Babybrei	750 ml	5	3 Min.
Mayonnaise	2 Eier 250 ml Öl	3–5	90–120 Sek.
Gemüsesuppe	1500 ml	3–5	3 Min.
Eiswürfel	250 ml (ca 14-15 Stück)	P	12x

- 4) Drücken Sie den Deckel **2** versetzt wieder fest auf den Mixaufsatz **3** auf. Schließen Sie den Deckel **2**, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Position  drehen, bis er hörbar einrastet (siehe Abb. 2). Achten Sie darauf, dass die Ausgießnase am Mixaufsatz **3** verschlossen ist. Nur wenn der Deckel **2** bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

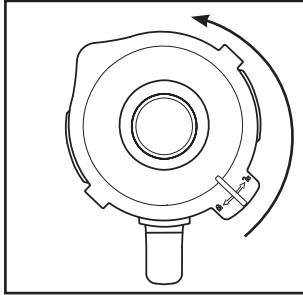


Abb. 1

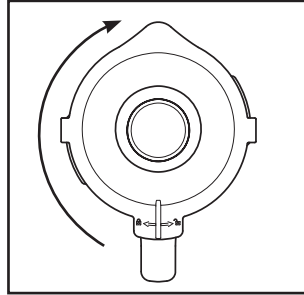


Abb. 2

- 5) Drücken Sie die Dosierkappe **1** bis zum Anschlag in die Deckelöffnung.
- 6) Setzen Sie den fertig befüllten und verschlossenen Mixaufsatz **3** mit dem Griff nach rechts auf den Motorblock **6**. Achten Sie dabei darauf, dass der Pfeil ▼ am Mixaufsatz **3** auf den Pfeil ▲ am Motorblock **6** zeigt. Drehen Sie den Mixaufsatz **3** ein wenig hin und her, wenn er nicht sofort richtig sitzt. Nur wenn der Mixaufsatz **3** bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

Geschwindigkeitsstufe wählen

Wenn der Mixaufsatz **3** fertig befüllt und vollständig verschlossen auf dem Motorblock **6** steht, können Sie das Gerät einschalten.

Stellen Sie den Schalter **5** auf...

■ Stufe 1 – 3

für flüssige oder mittelfeste Lebensmittel, zum Mischen, Pürieren und Rühren

■ Stufe 3 – 5

für festere Lebensmittel oder zum Zerkleinern

■ Stufe P (Pulsfunktion)

für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb, z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Schalter **5** rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Schalter **5** deshalb nur kurz in dieser Stellung.

HINWEIS

- Befüllen Sie den Mixaufsatz **3** mit maximal 180 g Eiswürfeln. Ansonsten zerkleinert das Gerät die Eiswürfel nicht optimal.

Einfüllen im Betrieb

WARNUNG

- ▶ Wenn Sie bei laufendem Betrieb etwas einfüllen möchten, dürfen Sie ausschließlich die dafür eigens vorgesehene Dosierkappe **1** öffnen. Öffnen Sie keinesfalls den Deckel **2**.
- ▶ Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz **3**, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese das sich sehr schnell drehende Schneidmesser **4** berühren!

Um bei laufendem Betrieb etwas einfüllen zu können, ...

- 1) Ziehen Sie die Dosierkappe **1** aus dem Deckel **2** heraus.
- 2) Füllen Sie die Zutaten ein.
- 3) Drücken Sie die Dosierkappe **1** anschließend wieder in die Deckelöffnung.

Mixaufsatz abnehmen


Wenn Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** abnehmen möchten:

- 1) Stellen Sie immer erst den Schalter **5** in Aus-Stellung („0“) und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Warten Sie erst den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** nehmen. Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** gerade nach oben vom Motorblock **6** ab.

Reinigen

STROMSCHLAGEFAHR!

Bevor Sie den Standmixer und seine Teile reinigen:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- ▶  Auf keinen Fall darf der Motorblock **6** in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät kann beschädigt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Gehen Sie vorsichtig mit dem Schneidmesser **4** um. Es ist sehr scharf!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel für die Kunststoffflächen, diese können andernfalls beschädigt werden.

Mixaufsatz reinigen

- Reinigen Sie den Mixaufsatz ③ nur mit einer langstieligen Spülbürste, so dass Sie sich nicht am Schneidmesser ④ verletzen können.
- Reinigen Sie die Dosierkappe ① und den Deckel ② in milder Seifenlauge. Für die Reinigung mit der Hand können Sie die Gummidichtung ⑨ entfernen. Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung ⑨ wieder richtig aufgesetzt ist, bevor Sie den Deckel ② erneut verwenden (Abb. 3).

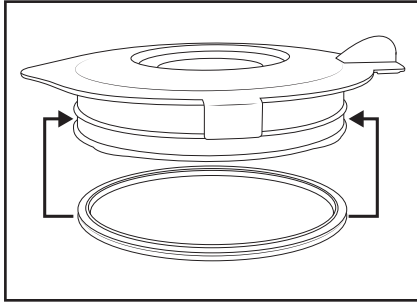


Abb. 3

HINWEIS



Sie können den Deckel ② samt Gummidichtung ⑨, die Dosierkappe ① und den Mixaufsatz ③ mit dem Schneidmesser ④ auch in der Spülmaschine reinigen. Wir empfehlen, die Gummidichtung ⑨ für die Reinigung in der Spülmaschine nicht abzunehmen, da diese sich sonst verformen könnte. Legen Sie die Plastikteile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, sie nicht einzuklemmen. Ansonsten kann es zu Verformungen und Spannungsrissen kommen.

- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder verwenden oder verstauen.

- Sollte sich der Schmutz nicht lösen, können Sie den unteren Plastikteil des Mixaufsatzes **3** mit dem Schneidmesser **4** vom Glasteil des Mixaufsatzes **3** abnehmen:

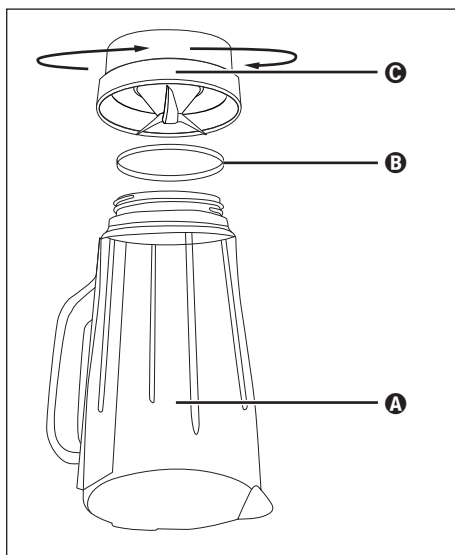



Abb. 4

- A** Glasteil
- B** Dichtungsring
- C** Plastikteil mit Messer

- 1) Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6**. Entfernen Sie für eine bessere Standfestigkeit den Deckel **2**, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position  drehen (siehe Abb. 1), bis Sie ihn nach oben abziehen können.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf den Kopf und drehen Sie das Plastikteil **C** des Mixaufsatzes **3** gegen den Uhrzeigersinn, so dass es sich vom Glasteil **A** des Mixaufsatzes **3** lösen lässt (siehe Abb. 4).
- 3) Reinigen Sie beide Teile gründlich in milder Seifenlauge oder in der Spülmaschine.
- 4) Sie können den Dichtungsring **B** bei Bedarf vorsichtig aus dem Plastikteil **C** entnehmen. Reinigen Sie ihn in milder Seifenlauge und spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab.
- 5) Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.
- 6) Setzen Sie den Dichtungsring **B** ggf. wieder richtig in das Plastikteil **C** ein. Setzen Sie dann das Plastikteil **C** wieder auf den Glasteil **A** des Mixaufsatzes **3** und drehen Sie das Plastikteil **C** im Uhrzeigersinn fest.

Motorblock reinigen

- Reinigen Sie den Motorblock **6** und seine Anschlussleitung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchtetem Tuch nach. Trocknen Sie anschließend alles gut ab.
- Kontrollieren Sie bei jeder Reinigung, dass der Kontaktschalter in der Aufnahme für den Mixaufsatz **4** nicht durch Schmutzreste blockiert ist. Wenn Sie eventuelle Blockierungen nicht mit der Ecke von einem Blatt Papier lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie auf keinen Fall einen harten Gegenstand, der Kontaktschalter könnte dadurch beschädigt werden.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

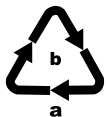
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Materialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1-7: Kunststoffe,
- 20-22: Papier und Pappe,
- 80-98: Verbundstoffe.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 379528_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Informations relatives à ce guide abrégé	30
Usage en bonne et due forme	30
Accessoires fournis	31
Description de l'appareil	31
Caractéristiques techniques	31
Instructions relatives à la sécurité	32
Installation	34
Utilisation	34
Remplir et monter le bol mixeur	35
Sélectionner le niveau de vitesse	36
Remplissage en marche	36
Déposer le bol mixeur	37
Nettoyage	37
Nettoyage du bol mixeur	38
Nettoyage du bloc moteur	40
Mise au rebut	40
Service après-vente	41
Importateur	41

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 379528_2110, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage en bonne et due forme

Cet appareil sert exclusivement à ...

- mélanger, réduire en purée et remuer des aliments, ainsi qu'à broyer des glaçons,
- exclusivement pour des quantités habituelles pour un usage domestique et uniquement pour un usage privé dans des locaux secs.

Cet appareil n'est pas prévu pour ...

- broyer des herbes aromatiques, des oignons, de la viande et des produits alimentaires durs tels que noix, noyaux, gros grains ou tiges,
- préparer de la purée de noix,
- travailler des matières autres que des denrées alimentaires,
- une utilisation commerciale ou industrielle,
- une utilisation en environnement humide ou à l'extérieur,
- transformer des liquides chauds/bouillants.

Utilisez uniquement les accessoires et les pièces de rechange destinés à cet appareil. D'autres pièces risquent de ne pas convenir ou de ne pas être suffisamment sûres !

Accessoires fournis



Vérifiez après déballage que toutes les pièces sont fournies. Les accessoires livrés sont les suivants :

- bloc moteur avec cordon d'alimentation et fiche secteur
- bol mixeur
- couvercle
- bouchon doseur
- guide abrégé

Description de l'appareil

- 1 Bouchon doseur
- 2 Couvercle
- 3 Bol mixeur
- 4 Lames
- 5 Sélecteur
- 6 Bloc moteur
- 7 Enroulement du cordon d'alimentation
- 8 Graduation
- 9 Joint caoutchouc couvercle

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50 - 60 Hz
Puissance nominale	600 W
Capacité	env. 2,3 litres
Quantité max.	1,75 litre
Classe de protection	II /  (double isolation)
Durée d'utilisation par intermittence	3 minutes
	Tous les éléments de cet appareil, entrant en contact avec les aliments sont approuvés pour le contact alimentaire.

La durée d'utilisation par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être opéré, sans que le moteur ne surchauffe ou subisse de dommages. Une fois la durée d'utilisation par intermittence écoulée, l'appareil doit rester éteint jusqu'à ce que le moteur ait refroidi à température ambiante.

Instructions relatives à la sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Veillez à ne pas immerger le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches, et jamais à l'extérieur ou dans un environnement humide.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais humide ou mouillé lorsque l'appareil est en marche. Disposez le cordon de manière à éviter qu'il ne soit coincé ou endommagé.
- ▶ Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- ▶ Après utilisation, veuillez retirer la fiche de la prise secteur. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil, en raison de la présence de courant dans ce dernier s'il reste branché.
- ▶ Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil est en parfait état. Ne pas utiliser l'appareil si vous constatez des dommages, en particulier au niveau du bloc moteur ou du bol mixeur.
- ▶ Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise si vous constatez une fumée ou une odeur inhabituelle ou un dysfonctionnement identifiable.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne mettez jamais les doigts dans le bol mixeur. Les lames sont extrêmement tranchantes !
- ▶ N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'appareil est en marche.
- ▶ Ne mettez jamais de couvert ou d'ustensile pour remuer à l'intérieur du bol mixeur lorsque l'appareil est en marche. Vous risquez de graves blessures s'ils entrent en contact avec la lame en rotation rapide !
- ▶ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance afin de pouvoir réagir immédiatement en cas de danger.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- ▶ En cas d'usage abusif, il existe un risque de blessures.
- ▶ En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- ▶ L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ▶ Tenir l'appareil et son cordon de raccordement à l'écart des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Soyez prudent en manipulant l'appareil. Les lames sont très tranchantes !
- ▶ Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous videz le bol mixeur. Les lames sont très tranchantes !
- ▶ Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous nettoyez l'appareil ! Les lames sont très tranchantes !
- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche réseau avant de remplacer des accessoires ou de saisir des pièces mobiles lors du fonctionnement.
- ▶ Utilisez le bol mixeur exclusivement avec le bloc moteur compris dans la livraison !
- ▶ Assurez-vous que le mixer soit toujours éteint avant de retirer le bol mixeur du bloc moteur !

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil sous l'exposition directe du soleil ou de la chaleur émise par des appareils chauffants.
- ▶ Ne versez jamais de liquides brûlants dans le bol mixeur. Laissez-les refroidir auparavant à température ambiante.
- ▶ N'opérez jamais l'appareil lorsqu'il est vide, c'est-à-dire sans ingrédients dans le bol mixeur.

Installation

Lorsque vous avez nettoyé toutes les pièces comme indiqué sous «Nettoyage» :


- Disposez l'appareil de telle manière...
 - que cordon d'alimentation soit acheminé à travers l'évidement au dos,
 - que la fiche secteur soit immédiatement accessible pour pouvoir la débrancher de la prise en cas de danger.
 - qu'il soit stable et ne dérape pas, afin que les ventouses se maintiennent et ne se renversent pas en cas de vibrations.
 - que la fiche secteur ne dépasse pas sur la zone de travail et ne risque pas de faire basculer l'appareil en tirant dessus involontairement.

Utilisation


AVERTISSEMENT !

- ▶ Le moteur s'éteint dès que le bol mixeur **③** est détaché du bloc moteur **⑥** ou que le couvercle **②** est ouvert. Dans ce cas, il y a risque d'oublier que l'appareil est encore allumé. Dès que l'on repose le bol mixeur **③** ou que le couvercle **②** est à nouveau refermé, le moteur démarre d'un coup :
 - Attendez pour brancher la fiche secteur dans la prise que le bol mixeur **③** soit complètement rempli et soit monté fermé.
 - Avant de procéder au montage, assurez-vous que l'appareil est éteint ou que la fiche secteur est débranchée.
 - Commencez par éteindre l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise de courant et attendez que le moteur se soit immobilisé avant de retirer le bol mixeur **③** ou d'ouvrir le couvercle **②**.

Remplir et monter le bol mixeur

- 1) Détachez le bol mixeur ❸ tout droit vers le haut du bloc moteur ❶.
- 2) Retirez le couvercle ❷ en le tournant dans le sens anti-horaire en direction de la position  (voir fig. 1), jusqu'à pouvoir le retirer par le haut.
- 3) Remplissez le bol mixeur ❸ au minimum jusqu'au trait inférieur de la graduation ❹ et au maximum jusqu'au repère MAX. Pour d'excellents résultats, nous recommandons les quantités maximales suivantes :

Aliments	Quantité de remplissage maximale	Niveau recommandé	Durée de fonctionnement recommandée
Liquides	1750 ml	1-3	60 sec.
Boissons mélangées au yaourt	1250 ml	2-5	90 sec.
Milkshakes/ smoothies	1250 ml	2-5	60-90 sec.
Pâte à crêpes	1250 ml	3-5	90 sec.
Bouillie pour bébé	750 ml	5	3 min.
Mayonnaise	2 œufs 250 ml d'huile	3-5	90-120 sec.
Soupe aux légumes	1500 ml	3-5	3 min.
Glaçons	250 ml (env. 14-15 glaçons)	P	12x

- 4) Appuyez à nouveau fermement le couvercle ❷ sur le bol mixeur ❸ de manière décalée. Refermez le couvercle ❷ en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il encrante audiblement en position  (voir fig. 2). Veillez à ce que le bec verseur du bol mixeur ❸ soit fermé. Le moteur ne peut démarrer que si le couvercle ❷ est posé de manière alignée.

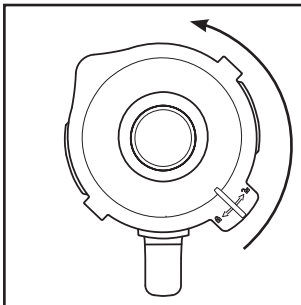


Fig. 1

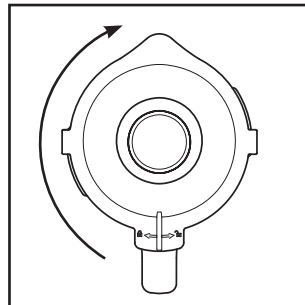


Fig. 2

- 5) Poussez le bouchon doseur ❶ jusqu'en butée dans l'ouverture du couvercle.
- 6) Placez le bol mixeur ❸ rempli et obturé, avec la poignée vers la droite, sur le bloc moteur ❹. Veillez ce faisant à ce que la flèche ▼ sur le bol mixeur ❸ pointe sur la flèche ▲ sur le bloc moteur ❹. Tournez un peu le bol mixeur ❸ d'avant en arrière s'il ne se place pas correctement immédiatement. Le moteur ne peut démarrer que si le bol mixeur ❸ repose à ras sur le bloc moteur.

Sélectionner le niveau de vitesse

Une fois que le bol mixeur ❸ est rempli et qu'il repose complètement fermé sur le bloc moteur ❹, vous pouvez allumer l'appareil.

Amenez le sélecteur ❺ sur ...

■ Niveaux 1 – 3

pour les aliments liquides ou semi-solides pour mélanger, réduire en purée et malaxer

■ Niveaux 3 – 5

pour les aliments solides ou pour mettre en morceaux

■ Niveau P (fonction à impulsions)

pour un mode d'opération à impulsions court et puissant, par ex. pour broyer les glaçons ou pour le nettoyage. L'interrupteur ❺ ne s'enclenche pas dans cette position, pour ne pas surcharger le moteur. Par conséquent, ne maintenez pas longtemps l'interrupteur ❺ dans cette position.

REMARQUE

- ▶ Remplissez le bol mixeur ❸ avec 180 g de glaçons au maximum. Sinon, l'appareil ne parviendra pas au broyage optimal des glaçons.

Remplissage en marche

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Pour ajouter quelque chose lorsque l'appareil est en marche, utilisez uniquement le bouchon doseur ❶ prévu à cet effet. N'ouvrez pas le couvercle ❷.
- ▶ N'introduisez pas de couvert ou d'ustensile pour remuer à l'intérieur du bol mixeur ❸ lorsque l'appareil est en marche. Vous risquez de graves blessures s'ils entrent en contact avec les lames ❹ en rotation rapide !

Pour pouvoir verser quelque chose alors que l'appareil est en marche, ...

- 1) Retirez le bouchon doseur ❶ du couvercle ❷.
- 2) Remplissez les ingrédients.
- 3) Poussez ensuite à nouveau le bouchon doseur ❶ jusqu'en butée dans l'ouverture du couvercle.

Déposer le bol mixeur


Une fois la transformation des produits alimentaires terminée :

- 1) Ramenez toujours le sélecteur **5** sur la position Arrêt («0») et débranchez la fiche secteur.
- 2) Attendez que le moteur se soit immobilisé avant de détacher le bol mixeur **3** du bloc moteur **6**. Détachez le bol mixeur **3** tout droit vers le haut du bloc moteur **6**.

Nettoyage

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Avant de nettoyer le batteur-mélangeur et ses pièces :

- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit éteint et que la fiche secteur soit débranchée.
-  Veillez à ne pas immerger le bloc moteur **6**, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide. Vous risquez un choc électrique susceptible de provoquer un accident mortel et d'endommager l'appareil.
- ▶ N'ouvrez jamais le capot de l'appareil. Vous risquez autrement un choc électrique potentiellement mortel.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Manipulez les lames **4** avec prudence. Ils sont très tranchants !

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produit solvant ou récurant pour les surfaces en plastique afin de ne pas les endommager.

Nettoyage du bol mixeur

- Nettoyez le bol mixeur ③ uniquement avec une brosse vaisselle manche long afin de ne pas vous blesser sur les lames ④.
- Nettoyez le bouchon doseur ① et le couvercle ② dans de l'eau additionnée d'un produit vaisselle doux. Pour le lavage à la main, vous pouvez retirer le joint caoutchouc couvercle ⑨. Veillez à ce que le joint caoutchouc couvercle ⑨ soit à nouveau correctement positionné avant de réutiliser le couvercle ② (fig. 3).

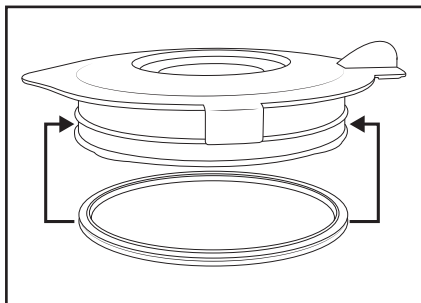


Fig. 3

REMARQUE



Vous pouvez aussi laver le couvercle ② avec le joint caoutchouc couvercle ⑨, le bouchon doseur ① et le bol mixeur ③ avec les lames ④ au lave-vaisselle. Nous recommandons de ne pas retirer le joint caoutchouc couvercle ⑨ pour le lavage au lave-vaisselle, sans quoi il risquerait de se déformer. Placez les pièces plastiques de préférence dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne pas les coincer. Il y a sinon un risque de déformations et de fissures.

- Séchez bien toutes les pièces avant de les réutiliser ou de les ranger.

- Si les saletés ne se détachent pas, vous pouvez retirer la pièce en plastique inférieure du bol mixeur ③, les lames ④ comprises, de la pièce en verre du bol mixeur ③ :

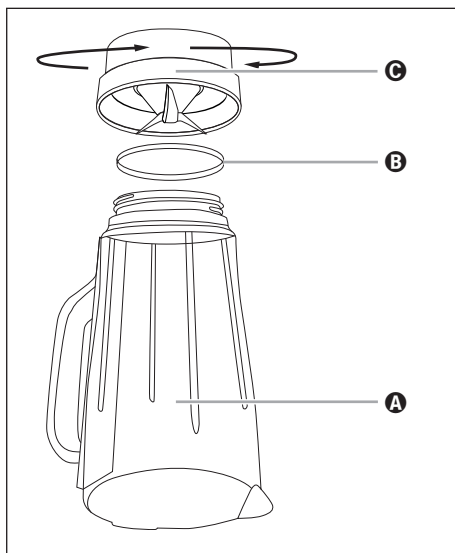



Fig. 4

- Ⓐ Pièce en verre
- Ⓑ Bague d'étanchéité
- Ⓒ Pièce en plastique avec lames

- 1) Détachez le bol mixeur ③ du bloc moteur ⑥. Pour une meilleure stabilité, retirez le couvercle ② en le tournant dans le sens anti-horaire en direction de la position , jusqu'à pouvoir le retirer par le haut.
- 2) Renversez l'appareil et tournez la pièce en plastique ③ du bol mixeur ③ dans le sens anti-horaire afin qu'elle se détache de la pièce en verre ① du bol mixeur ③ (voir fig. 4).
- 3) Nettoyez les deux pièces soigneusement avec de l'eau additionnée d'un produit à vaisselle doux ou au lave-vaisselle.
- 4) Si besoin, vous pouvez détacher prudemment la bague d'étanchéité ⑦ de la pièce en plastique ③. Nettoyez-la avec de l'eau additionnée d'un produit à vaisselle doux et rincez-la à l'eau claire.
- 5) Séchez bien toutes les pièces avant de les remonter.
- 6) Le cas échéant, remettez la bague d'étanchéité ⑦ correctement en place dans la pièce en plastique ③. Remettez ensuite la pièce en plastique ③ du bol mixeur ③ sur la pièce en verre ① du bol mixeur ③ et tournez la pièce en plastique ③ à fond dans le sens horaire.

Nettoyage du bloc moteur

- Nettoyez le bloc moteur **6** et son cordon d'alimentation à l'aide d'un chiffon humide si nécessaire. En présence de salissures tenaces, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon uniquement humidifié à l'eau. Séchez ensuite bien le tout.
- Vérifiez après chaque nettoyage que le contacteur du bol mixeur **3** n'est pas bloqué par des résidus alimentaires. Si vous ne pouvez pas retirer les morceaux bloqués à l'aide d'un coin de feuille de papier, adressez-vous au service après-vente. N'utilisez pas d'objet dur qui risquerait d'endommager le contacteur.

Mise au rebut



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante:
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.



L'emballage se compose de matériaux respectueux de l'environnement qu'il est possible d'éliminer via les centres de recyclage locaux.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 379528_2110

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompennass.com

Inhoudsopgave

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing	44
Gebruik in overeenstemming met bestemming	44
Inhoud van de verpakking	45
Apparaatbeschrijving	45
Technische gegevens	45
Veiligheidsvoorschriften	46
Plaatsen	48
Bediening	48
Mix-opzetstuk vullen en bevestigen	49
Snelheidsstand kiezen	50
Vullen tijdens bedrijf	50
Mix-opzetstuk afnemen	51
Reinigen	51
Mix-opzetstuk reinigen	52
Motorblok reinigen	54
Milieurichtlijnen	54
Service	55
Importeur	55

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 379528_2110 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor...

- het mengen, pureren en roeren van levensmiddelen en voor het malen ("crushen") van ijsblokjes,
- uitsluitend in hoeveelheden in het huishouden gebruikelijk en alleen voor privé huishoudelijk gebruik in droge ruimtes.

Het apparaat is niet bestemd voor...

- het fijnhakken van kruiden, uien, vlees en harde levensmiddelen zoals bijv. noten, pitten, grote korrels of steeltjes,
- het bereiden van notenpasta,
- het verwerken van materialen die geen levensmiddelen zijn,
- het gebruik voor bedrijfsmatige en industriële doeleinden,
- het gebruik in een vochtige omgeving of in de openlucht,
- de verwerking van hete/kokende vloeistoffen.

Gebruikt u alleen de accessoires en reserveonderdelen die voor dit apparaat bestemd zijn. Andere onderdelen zijn mogelijk niet voldoende geschikt of veilig!

Inhoud van de verpakking



Controleer de levering na het uitpakken op volledigheid. De inhoud van het pakket bestaat uit:

- Motorblok, met netsnoer en netstekker
- Mix-opzetstuk
- Deksel
- Vuldop
- Beknopte gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

- 1 Vuldop
- 2 Deksel
- 3 Mix-opzetstuk
- 4 Snijmes
- 5 Schakelaar
- 6 Motorblok
- 7 Kabelspoel
- 8 Schaalverdeling
- 9 Rubberen afdichting deksel

Technische gegevens

Nominale spanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50 - 60 Hz
Nominaal vermogen	600 W
Capaciteit	ca. 2,3 liter
Max. vulhoeveelheid	1,75 liter
Beveiligingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
KB-tijd	3 minuten
	Alle delen van het apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoe lang een apparaat kan worden bediend, zonder dat de motor oververhit raakt en schade hieraan ontstaat. Na de opgegeven KB-tijd moet het apparaat zo lang uitgeschakeld worden, totdat de motor tot kamertemperatuur is afgekoeld.

Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Vergewis u ervan dat het motorblok, het netsnoer of de netstekker nooit ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimtes, nooit in de openlucht of in een vochtige omgeving.
- ▶ Let erop dat het netsnoer nooit nat of vochtig wordt wanneer het apparaat in bedrijf is. Leg het zo neer dat het niet beklemd raakt of anderszins beschadigd kan worden.
- ▶ Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- ▶ Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Alleen uitschakelen is niet genoeg, omdat het apparaat onder spanning blijft staan zolang de stekker in het stopcontact zit.
- ▶ Controleer het apparaat vóór ieder gebruik op perfecte toestand. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het zichtbaar is beschadigd, met name bij schade aan het motorblok of het mix-opzetstuk.
- ▶ Haal meteen de stekker uit het stopcontact als u ongebruikelijke geluiden of geuren waarneemt, of bij een evidente storing.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Grijp nooit in het mix-opzetstuk, vooral niet tijdens het bedrijf. De messen zijn extreem scherp!
- ▶ Het deksel niet openen terwijl het apparaat in bedrijf is.
- ▶ Laat het apparaat niet zonder toezicht in werking, om bij gevaar meteen te kunnen reageren.
- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of onderdelen aanraakt die tijdens het bedrijf bewegen.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- ▶ Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat er kans op letsel.
- ▶ Het apparaat moet altijd van de stroom worden losgekoppeld indien er geen toezicht is, en voor montage, demontage of reiniging.
- ▶ Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ▶ Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Ga voorzichtig om met het apparaat. De messen zijn zeer scherp!
- ▶ Wees voorzichtig bij het legen van de kom. De messen zijn zeer scherp!
- ▶ Wees voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. De messen zijn zeer scherp!
- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of onderdelen aanraakt die tijdens het bedrijf bewegen.
- ▶ Gebruik het mix-opzetstuk uitsluitend met het meegeleverde motorblok.
- ▶ Vergewis u ervan dat de mixer uitgeschakeld is voordat u het mix-opzetstuk van het motorblok afhaalt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik het apparaat niet daar waar rechtstreeks zonlicht is of inwerking van warmte door andere apparaten.
- ▶ Nooit het mix-opzetstuk vullen met kokende vloeistoffen! Laat deze eerst afkoelen tot handwarme temperatuur.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in lege toestand, d.w.z. zonder ingrediënten in het mix-opzetstuk.

Plaatsen

Als u alle delen hebt schoongemaakt, zoals onder "Reinigen" beschreven:


- Plaats het apparaat zo, ...
 - dat het netsnoer door de uitsparing aan de achterzijde geleid wordt,
 - dat de netstekker direct binnen bereik is, zodat deze in geval van gevaar uit het stopcontact gehaald kan worden,
 - dat het stabiel staat en niet kan wegglijden, zodat de zuignappen houvast hebben en het apparaat in geval van trillingen niet omvalt,
 - dat het netsnoer niet in de werkomgeving komt en doordat er per ongeluk aan getrokken wordt het apparaat kan doen omvallen.

Bediening


WAARSCHUWING!

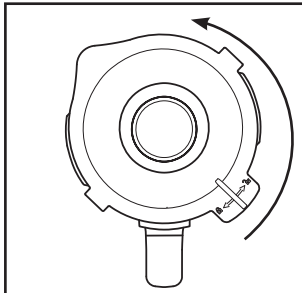
- ▶ De motor wordt uitgeschakeld zodra het mix-opzetstuk **3** van het motorblok **6** wordt gehaald of het deksel **2** wordt geopend. Mogelijk wordt dan over het hoofd gezien dat de machine nog is ingeschakeld. De motor start dan onverwacht zodra het mix-opzetstuk **3** wordt bevestigd of het deksel **2** weer wordt gesloten:
Daarom:
 - Doe de netstekker pas in het stopcontact als u klaar bent met het vullen van het mix-opzetstuk **3** en dit gesloten is bevestigd.
 - Vergewis u er vóór het bevestigen van dat het apparaat uitgeschakeld is of dat de netstekker uit het stopcontact is gehaald.
 - Schakel het apparaat eerst uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de motor stilstaat voordat u het mix-opzetstuk **3** van het apparaat neemt of het deksel **2** opent.

Mix-opzetstuk vullen en bevestigen

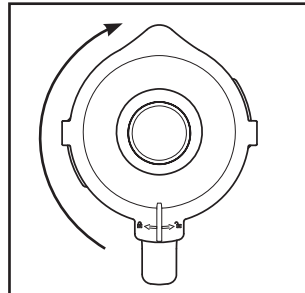
- 1) Neem het mix-opzetstuk **3** recht omhoog van het motorblok **6**.
- 2) U kunt het deksel **2** verwijderen, als u het zover tegen de wijzers van de klok in naar de stand  draait (zie afb. 1) dat u het deksel er omhoog af kunt trekken.
- 3) Vul het mix-opzetstuk **3** minimaal tot aan de onderste streep van de schaalverdeling **8** en maximaal tot aan de MAX-markering. Voor optimale resultaten adviseren wij de volgende maximale vulhoeveelheden:

Levensmiddel	Maximale vulhoeveelheid	Aanbevolen stand	Aanbevolen bewerkingstijd
Vloeistoffen	1750 ml	1-3	60 sec.
Yoghurt-mixdrankjes	1250 ml	2-5	90 sec.
Milkshakes/ smoothies	1250 ml	2-5	60-90 sec.
Pannenkoeken- beslag	1250 ml	3-5	90 sec.
Babypuree	750 ml	5	3 min.
Mayonaise	2 eieren 250 ml olie	3-5	90-120 sec.
Groentesoep	1500 ml	3-5	3 min.
Ijsklontjes	250 ml (ca. 14-15 stuks)	P	12x

- 4) Druk vervolgens het deksel **2** weer vast op het mix-opzetstuk **3**. Sluit het deksel **2** door het met de wijzers van de klok mee naar de positie  te draaien tot het deksel hoorbaar vastklikt (zie afb. 2). Zorg dat ook de schenktuit van het mix-opzetstuk **3** gesloten is. Alleen als het deksel **2** goed sluitend is geplaatst, kan de motor starten.



Afb. 1



Afb. 2

- 5) Druk de vuldop ❶ tot aan de aanslag in de dekselopening.
- 6) Plaats het gevulde en gesloten mix-opzetstuk ❸ met de greep naar rechts op het motorblok ❹. Zorg er daarbij voor dat de pijl ▼ op het mix-opzetstuk ❸ naar de pijl ▲ op het motorblok ❹ wijst. Draai het mix-opzetstuk ❸ lichtjes heen en weer wanneer het niet onmiddellijk goed zit. Pas als het mix-opzetstuk ❸ correct op het motorblok staat, kan de motor starten.

Snelheidsstand kiezen

Als het mix-opzetstuk ❸ is gevuld en volledig gesloten op het motorblok ❹ staat, kunt u het apparaat inschakelen.

Zet de schakelaar ❺ op...

■ Stand 1 – 3

voor vloeibare of matig vaste levensmiddelen, om te mengen, pureren of roeren

■ Stand 3 – 5

voor vastere levensmiddelen of om klein te hakken

■ Stand P (pulsfunctie)

voor kort, krachtig impulsbedrijf, bijv. om ijsklontjes te crushen of om te reinigen. De schakelaar ❺ blijft in deze stand niet staan, om de motor niet te overbelasten. Houd de schakelaar ❺ daarom maar kort in deze stand.

OPMERKING

- ▶ Vul het mix-opzetstuk ❸ met maximaal 180 g ijsklontjes. Anders maakt het apparaat de ijsklontjes niet optimaal klein.

Vullen tijdens bedrijf

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Indien u tijdens het bedrijf iets wilt vullen, mag u hiervoor alleen de vuldop ❶ die hiervoor bestemd is openen. Open in geen geval het deksel ❷.
- ▶ Zet nooit bestek of dergelijke in het mix-opzetstuk ❸ wanneer het apparaat in bedrijf is. Er is sprake van ernstig letselgevaar als deze het snel draaiende snijmes ❹ aanraken!

Om tijdens het bedrijf iets te kunnen vullen, ...

- 1) Trek de vuldop ❶ uit het deksel ❷.
- 2) Vul met de ingrediënten.
- 3) Druk de vuldop ❶ daarna weer in de dekselopening.

Mix-opzetstuk afnemen


Wanneer u het mix-opzetstuk ③ van het motorblok ⑥ wilt afhalen:

- 1) Zet de schakelaar ⑤ altijd eerst op de stand "0" en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- 2) Wacht tot de motor stilstaat voordat u het mix-opzetstuk ③ recht omhoog van het motorblok ⑥ neemt. Neem het mix-opzetstuk ③ recht omhoog van het motorblok ⑥.

Reinigen

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

Alvorens de blender en de accessoires te reinigen:

- ▶ Vergewis u ervan dat het apparaat uitgeschakeld is en dat de netstekker uit het stopcontact is gehaald.
-  Het motorblok ⑥ mag in geen geval in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld. Hierdoor kan levensgevaar ontstaan door een elektrische schok en het apparaat kan beschadigd raken.
- ▶ Open nooit de behuizing van het apparaat. Anders kan er levensgevaar ontstaan door een elektrische schok.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

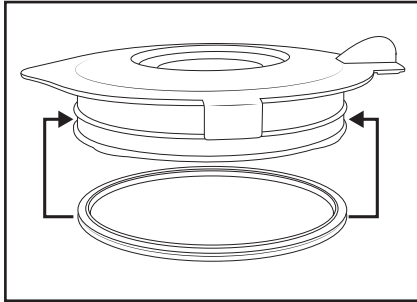
- ▶ Ga voorzichtig om met het slijmes ④. Het is heel scherp!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen voor de kunststofoppervlakken, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.

Mix-opzetstuk reinigen

- Reinig het mix-opzetstuk **3** alleen met een afwasborstel met een lange steel, zodat u zich niet aan de snijmesses **4** kunt verwonden.
- Reinig de vuldop **1** en het deksel **2** in mild zeepsop. Voor reiniging met de hand kunt u de rubberen afdichting **9** verwijderen. Zorg ervoor dat de rubberen afdichting **9** goed vastzit voordat u het deksel **2** opnieuw gebruikt (afb. 3).



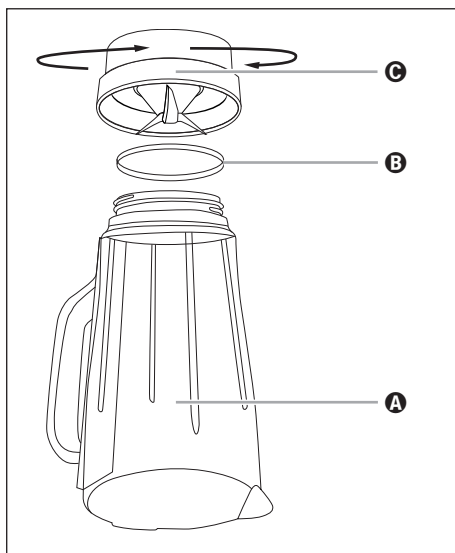
Afb. 3

OPMERKING



U kunt het deksel **2** met de rubberen afdichting **9**, de vuldop **1** en het mix-opzetstuk **3** met het snijmes **4** ook in de vaatwasser reinigen. We raden aan de rubberen afdichting **9** voor reiniging in de vaatwasser niet te verwijderen, omdat ze anders kan vervormen. Leg plastic onderdelen zo mogelijk in het bovenste gedeelte van de vaatwasser en zorg ervoor dat ze niet ingeklemd raken. Anders kunnen er vervormingen en scheuren door spanning optreden.

- Droog alles goed af voordat u het apparaat weer gebruikt of opbergt.
- Als het vuil niet loskomt, kunt u het onderste kunststofdeel van het mix-opzetstuk **3** met het snijmes **4** verwijderen van het glazen deel van het mix-opzetstuk **3**:



Afb. 4

- A** Glazen deel
- B** Dichtingsring
- C** Kunststofdeel met mes

- 1) Haal het mix-opzetstuk **3** van het motorblok **6**. Om ervoor te zorgen dat het mix-opzetstuk stevig vastzit, verwijdert u het deksel **2** door het zover linksom in de richting van stand  te draaien (zie afb. 1) dat u het deksel er omhoog af kunt trekken.
- 2) Zet het apparaat op de kop en draai het kunststofdeel **C** van het mix-opzetstuk **3** linksom, zodat het loskomt van het glazen deel **A** van het mix-opzetstuk **3** (zie afb. 4).
- 3) Reinig beide delen grondig in mild zeepsop of in de vaatwasser.
- 4) U kunt de dichtingsring **B** indien nodig voorzichtig uit het kunststofdeel **C** halen. Reinig de dichtingsring in mild zeepsop en spoel hem af met schoon water.
- 5) Droog alles goed af voordat u het apparaat weer in elkaar zet.
- 6) Zet de dichtingsring **B** weer correct op het kunststofdeel **C**. Plaats dan het kunststofdeel **C** van het mix-opzetstuk **3** weer op het glazen deel **A** van het mix-opzetstuk **3** en draai het kunststofdeel **C** rechtsom vast.

Motorblok reinigen

- Reinig het motorblok **6** en het netsnoer indien nodig met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek en veeg alles daarna schoon met een doek die alleen met water is bevochtigd. Droog alles daarna goed af.
- Controleer bij iedere reiniging of de contactschakelaar in de opname van het mix-opzetstuk **3** niet door resten van vervuiling geblokkeerd is. Indien u mogelijke blokkeringen niet kunt oplossen met de punt van een blad papier, neemt u contact op met de klantenservice. Gebruik in geen geval een hard voorwerp, omdat de contactschakelaar daardoor beschadigd kan raken.

Milieurichtlijnen



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

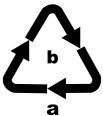
Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 379528_2110

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Informace k tomuto stručnému návodu	58
Účel použití	58
Obsah balení	59
Popis přístroje	59
Technické údaje	59
Bezpečnost	60
Umístění	62
Obsluha	62
Naplnění a montáž mixovacího nástavce	62
Volba stupně rychlosti	64
Plnění za provozu	64
Sejmutí mixovacího nástavce	64
Čištění	65
Čištění mixovacího nástavce	65
Čištění bloku motoru	67
Likvidace	67
Servis	68
Dovozce	68

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 379528_2110 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

⚠ VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Účel použití

Tento přístroj je určen výlučně pro ...

- míchání, mixování a míšení potravin a drcení kostek ledu (tzv. „Crushen“),
- soukromému domácímu použití v suchých místnostech, pro potraviny v běžném množství.

Tento přístroj není určen ke ...

- mletí bylinek, cibule, masa a tvrdých částí potravin jako jsou např. ořechy, jádra, velká zrna nebo stonky,
- výroba ořechového pyré,
- zpracování materiálů, které nejsou potravinami,
- živnostenské nebo průmyslové použití,
- použití ve vlhkém prostředí nebo venku,
- zpracování horkých/vroucích tekutin.

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou určeny pro tento přístroj. Jiné díly nemusí být dostatečně vhodné nebo bezpečné!

Obsah balení



Po vybalení zkontrolujte kompletnost dodávky. Balení obsahuje:

- blok motoru se síťovým kabelem a zástrčkou
- mixovací nástavec
- víko
- plnicí kryt
- stručný návod

Popis přístroje

- 1 Plnicí kryt
- 2 Víko
- 3 Mixovací nástavec
- 4 Řezací nůž
- 5 Spínač
- 6 Blok motoru
- 7 Navíjení kabelu
- 8 Stupnice
- 9 Gumové těsnění víka

Technické údaje

Jmenovité napětí	220 - 240 V ~ (střídavý proud), 50 - 60 Hz
Jmenovitý výkon	600 W
Kapacita nádoby	cca 2,3 litru
Max. množství naplnění	1,75 litru
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Doba nepřetržitého mixování	3 minuty
	Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Krátká provozní doba udává, jak dlouho je možné s přístrojem pracovat, aniž by se přehřál, a tím poškodil motor. Po uplynutí udané krátké provozní doby musí zůstat přístroj vypnutý do té doby, než motor zchladne.

Bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Zajistěte, aby nikdy nedošlo k ponoření bloku motoru, síťového kabelu nebo síťové zástrčky do vody nebo do jiné tekutiny.
- ▶ Používejte přístroj výhradně v suchých místnostech, nikdy venku nebo ve vlhkém prostředí.
- ▶ Dbejte na to, aby přívodní kabel během provozu nikdy neprovlhnul. Veďte jej tak, aby se nikde nemohl zachytit nebo jinak poškodit.
- ▶ Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Po použití zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky. Samotné vypnutí nestačí, neboť je-li zástrčka zapojena do síťové zásuvky, je v přístroji stále síťové napětí.
- ▶ Před každým použitím zkontrolujte, jestli je přístroj v bezvadném stavu. Přístroj se nesmí používat, pokud vykazuje viditelná poškození, zejména na bloku motoru nebo mixovacím nástavci.
- ▶ Bude-li přístroj vydávat neobvyklé zvuky nebo zápach, resp. nebude-li správně fungovat, vytáhněte ihned zástrčku ze zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ Nesahejte nikdy do mixovacího nástavce, zejména ne za provozu. Nože jsou extrémně ostré!
- ▶ Pokud je zařízení v chodu, víko neotvírejte.
- ▶ Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely, než je popsáno v tomto návodu.
- ▶ Nikdy nestrkejte do nástavce části příborů nebo vařečky, dokud je přístroj v provozu. Hrozí nebezpečí vážného zranění, pokud se tyto předměty dotknou rychle se otáčejících nožů!
- ▶ Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ Nenechávejte přístroj pracovat bez dohledu, abyste v případě nebezpečí mohli ihned zareagovat.
- ▶ Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- ▶ Přístroj nesmějí používat děti.
- ▶ Přístroj a jeho přípojný kabel se musí uchovávat mimo dosah dětí.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- ▶ Buďte opatrní při manipulaci s přístrojem. Nože jsou velmi ostré!
- ▶ Buďte opatrní při vyprazdňování mixéru! Nože jsou velmi ostré!
- ▶ Buďte opatrní při čištění přístroje! Nože jsou velmi ostré!
- ▶ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ještě předtím, než vyměníte příslušenství nebo se dotknete dílů, které byly během provozu v pohybu.
- ▶ Mixovací nástavec používejte pouze s dodaným blokem motoru!
- ▶ Před sejmutím mixovacího nástavce z bloku motoru se vždy ujistěte, že je mixér vypnutý!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte přístroj v místě přímého slunečního záření nebo v tepelném dosahu zařízení generujících teplo.
- ▶ Nikdy do mixovacího nástavce nelijte vařící tekutiny! Nechte je nejprve zchladnout na vlažnou teplotu.
- ▶ Neprovozujte nikdy přístroj v prázdném stavu, t.j. bez přísad v mixovacím nástavci.

Umístění

Jakmile jste vyčistili všechny díly, jak je uvedeno v kapitole „Čištění“:


- Umístěte přístroj tak, aby, ...
 - napájecí kabel je vedený vývrtem na zadní straně,
 - zástrčka byla okamžitě dosažitelná, aby mohla být v případě nebezpečí ihned vytažena ze zásuvky,
 - stál stabilně a nemohl proklouznout, a aby se přísavky mohly dobře uchytit napevno, a aby v případě vibrací nedošlo k převrácení spotřebiče,
 - aby kabel 6 nezasahoval do pracovní oblasti a nehrozilo převrhnutí přístroje v důsledku nechtěného zachycení kabelu.

Obsluha

⚠ VÝSTRAHA!


- ▶ Motor se vypne, jakmile se mixovací nástavec 3 sejmě z bloku motoru 6 nebo se otevře víko 2. Pak lze snadno přehlédnout, že je přístroj ještě pořád zapnutý. Motor se pak neočekávaně spustí, jakmile se nasadí mixovací nástavec 3 nebo se víko 2 opět uzavře:
 - Strčte zástrčku do zásuvky až tehdy, jakmile je nástavec 3 naplněn a namontován.
 - Vždy se před montáží ujistěte, že je přístroj vypnutý nebo je zástrčka vytažena ze zásuvky.
 - Nejprve stroj vypněte, vytáhněte sířovou zástrčku a vyčkejte, než se motor zastaví, a až poté sejměte mixovací nástavec 3 nebo otevřete víko 2.

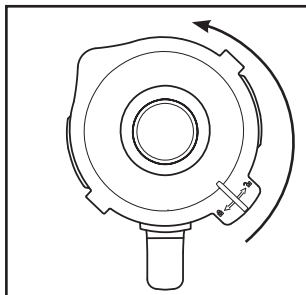
Naplnění a montáž mixovacího nástavce

- 1) Sejměte mixovací nástavec 3 rovně nahoru z bloku motoru 6.
- 2) Sejměte víko 2 jeho otáčením proti směru hodinových ručiček tak daleko do pozice  (viz obr. 1), dokud jej nebudete moci stáhnout směrem nahoru.
- 3) Mixovací nástavec 3 plňte alespoň k dolní čáře stupnice 8 a maximálně po značku MAX. Pro optimální výsledky doporučujeme následující maximální množství náplně:

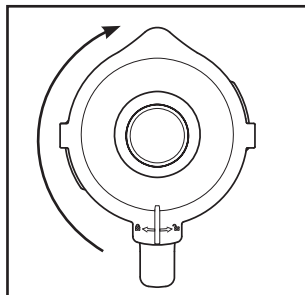
Potravina	Maximální množství náplně	Doporučený stupeň	Doporučená doba zpracování
Tekutiny	1750 ml	1–3	60 s
Jogurtové míchané nápoje	1250 ml	2–5	90 s

Potravina	Maximální množství náplně	Doporučený stupeň	Doporučená doba zpracování
Mléčné koktejly / smoothie	1250 ml	2–5	60–90 s
Palačinkové těsto	1250 ml	3–5	90 s
Dětská kaše	750 ml	5	3 min
Majonéza	2 vejce 250 ml oleje	3–5	90–120 s
Zeleninová polévka	1 500 ml	3–5	3 min
Kostky ledu	250 ml (cca 14-15 kusů)	P	12x

- 4) Posunuté víko **2** opět pevně přitlačte na mixovací nástavec **3**. Zavřete víko **2** jeho otáčením ve směru hodinových ručiček do pozice , dokud slyšitelně nezaskočí (viz obr. 2). Dbejte na to, aby byl na mixovacím nástavci **3** uzavřen také výlevkový zobáček. Až když je víko **2** správně nasazené, může se spustit motor.



Obr. 1



Obr. 2

- 5) Zatlačte plnicí kryt **1** až na doraz do otvoru víka.
- 6) Nasadíte naplněný a uzavřený mixovací nástavec **3** s rukojetí doprava na blok motoru **6**. Dbejte přitom na to, aby šipka ▼ na mixovacím nástavci **3** ukazovala na šipku ▲ na bloku motoru **6**. Mixovacím nástavcem **3** mírně pootočte sem a tam, pokud okamžitě nedosedá správně. Až když je mixovací nástavec **3** správně nasazený, může se spustit motor.

Volba stupně rychlosti

Když je mixovací nástavec **3** zcela naplněný a úplně uzavřený nasazen na bloku motoru **6**, můžete přístroj zapnout.

Nastavte spínač **5** na ...

■ Stupeň 1 – 3

pro tekuté a středně tuhé potraviny, pro směšování, rozmělnění a míchání

■ Stupeň 3 – 5

pro tužší potraviny nebo pro drcení

■ Stupeň P (pulzní funkce)

Pro krátký, silný pulsní režim, např. pro drcení kostek ledu nebo čištění. Pro nezatížení motoru nezaklapne přepínač **5** do této polohy. Držte proto přepínač **5** v této poloze pouze krátce.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Naplňte mixovací nástavec **3** minimálně 180 g ledových kostek. Jinak přístroj ledové kostky optimálně nerozdrtí.

Plnění za provozu

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Chcete-li do nástavce něco přidat za provozu, smíte otevřít pouze k tomu určený plnicí kryt **1**. V žádném případě neotvírejte víko **2**.
- ▶ Nikdy nestrkejte do nástavce **3** části příborů nebo vařečky, dokud je přístroj v provozu. Hrozí nebezpečí vážného zranění, pokud se tyto předměty dotknou rychle se otáčejících nožů **4**!

Abyste do nástavce mohli něco přidat za provozu, ...

- 1) Vytáhněte plnicí kryt **1** z víka **2**.
- 2) Vyplňte složkách.
- 3) Plnicí kryt **1** poté zatlačte opět do otvoru víka.

Sejmutí mixovacího nástavce

Chcete-li sejmut mixovací nástavec **3** z bloku motoru **6**:

- 1) Vždy nastavte nejprve spínač **5** do polohy vyp. („0“) a vytáhněte síťovou zástrčku.
- 2) Než sejmete mixovací nástavec **3** z bloku motoru **6**, vždy počkejte, než se motor zastaví. Sejměte mixovací nástavec **3** rovně nahoru z bloku motoru **6**.

Čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Než se pustíte do čištění mixéru a jeho dílů:

- ▶ Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a zástrčka je vytažená.
- ⊘ Blok motoru 6 se v žádném případě nesmí ponořovat do vody nebo jiných tekutin. Hrozí tak nebezpečí ohrožení života úderem elektrickým proudem a přístroj se může poškodit.
- ▶ Nikdy neotvírejte plášť přístroje. Jinak by mohlo dojít k nebezpečí nehody a ohrožení života v důsledku zásahu elektrického proudu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

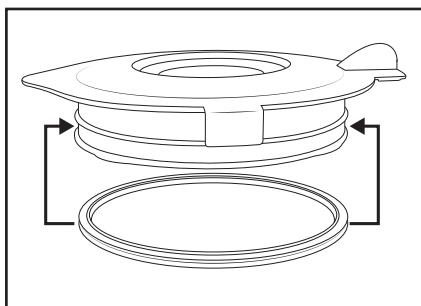
- ▶ Zacházejte opatrně s řezacím nožem 4. Ten je velmi ostrý!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Na plochy z umělé hmoty nepoužívejte žádná ředidla ani abraziva. Jinak by mohlo dojít k jejich poškození.

Čištění mixovacího nástavce

- Nástavec 3 čistěte jen kartáčem na nádobí s dlouhou rukojetí, tak abyste se nemohli zranit o nože 4.
- Umyjte plnicí kryt 1 a víko 2 v jemném mýdlovém roztoku. Pro umytí rukou můžete odstranit gumové těsnění 9. Dbejte na to, aby gumové těsnění 9 bylo opět správně nasazené, než poté znovu použijete víko 2 (obr. 3).



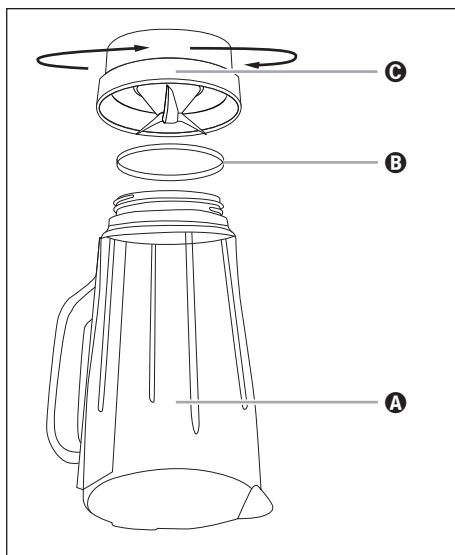
Obr. 3

UPOZORNĚNÍ




Víko 2 včetně gumového těsnění 9, plnicí kryt 1 a mixovací nástavec 3 s řezacím nožem 4 můžete mýt také v myčce nádobí. Doporučujeme neodstraňovat gumové těsnění 9 pro mytí v myčce nádobí, protože jinak by se mohlo zdeformovat. Položte plastové díly dle možnosti do horního koše myčky a dbejte na to, aby se nezaklínily. V opačném případě může dojít k zdeformování a trhlinám způsobeným prutím.

- Všechny díly před opětovným použitím a odložením důkladně osušte.
- Pokud se nečistoty neuvolní, můžete plastovou část mixovacího nástavce ③ s řezacím nožem ④ sejmout ze skleněné části mixovacího nástavce ③:



Obr. 4

- A** skleněná část
- B** těsnicí kroužek
- C** plastová část s nožem

- 1) Sejměte mixovací nástavec ③ z bloku motoru ⑤. Pro lepší stabilitu sejměte víko ② jeho otáčením proti směru hodinových ručiček tak daleko do polohy  (viz obr. 1), dokud ho nebudete moci stáhnout směrem nahoru.
- 2) Přístroj postavte vzhůru nohama a plastovou část C mixovacího nástavce ③ otáčejte proti směru hodinových ručiček tak, aby se dal uvolnit ze skleněné části A mixovacího nástavce ③ (viz obr. 4).
- 3) Obě části umyjte důkladně v jemném mýdlovém roztoku nebo v myčce nádobí.
- 4) Těsnicí kroužek B můžete v případě potřeby opatrně vyjmout z plastové části C. Umyjte ho v jemné mýdlové vodě a opláchněte čistou vodou.
- 5) Všechny díly před opětovným smontováním důkladně osušte.
- 6) Těsnicí kroužek B případně opět správně vložte do plastové části C. Plastovou část C mixovacího nástavce ③ poté opět nasadíte na skleněnou část A mixovacího nástavce ③ a pevně našroubujete plastovou část C ve směru hodinových ručiček.

Čištění bloku motoru

- Blok motoru **6** a jeho přípojné vedení podle potřeby otřete vlhkým hadrem. V případě silných nečistot dejte na hadřík jemný mycí prostředek a vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným pouze vodou. Vše následně dobře osušte.
- Při každém čištění zkontrolujte, aby kontaktní spínač v uložení nástavce **3** nebyl zablokován zbytky nečistot. Nemůžete-li tyto zbytky nečistot odstranit růžkem listu papíru, obraťte se na zákaznický servis. V žádném případě nepoužívejte tvrdý předmět, kontaktní spínač by se tím mohl poškodit.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

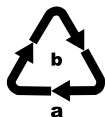
Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.



Balení se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 379528_2110

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi	70
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	70
Zakres dostawy	71
Opis urządzenia	71
Dane techniczne	71
Wskazówki bezpieczeństwa	72
Ustawianie	74
Obsługa	75
Napełnianie i montowanie przystawki miksującej	75
Wybór stopnia prędkości	76
Napełnianie podczas pracy	77
Zdejmowanie przystawki miksującej	77
Czyszczenie	77
Czyszczenie przystawki miksującej	78
Czyszczenie bloku silnika	80
Utylizacja	80
Serwis	81
Importer	81

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 379528_2110 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ...

- miksowania, przecierania i mieszania produktów spożywczych oraz kruszenia kostek lodu,
- przetwarzanie wyłącznie ilości na domowe potrzeby i do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach.

Do czego nie jest przeznaczone to urządzenie ...

- rozdrabnianie ziół, cebuli, mięsa oraz twardych produktów spożywczych, jak np. orzechy, nasiona, duże pestki lub łodygi,
- wytwarzanie musu orzechowego,
- przetwarzanie materiałów innych niż produkty spożywcze,
- zastosowanie do celów komercyjnych lub przemysłowych,
- użytkowanie w wilgotnym otoczeniu lub na wolnym powietrzu,
- przygotowywanie gorących/gotujących się płynów.

Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów przeznaczonych do tego urządzenia. Inne części mogą być niewystarczająco dopasowane lub niebezpieczne!

Zakres dostawy



Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie części. Zakres dostawy obejmuje:

- blok silnika, z kablem i wtyczką sieciową
- przystawka miksująca
- pokrywka
- przykrywka otworu wlotowego
- skrócona instrukcja obsługi

Opis urządzenia

- 1 przykrywka otworu wlotowego
- 2 pokrywka
- 3 przystawka miksująca
- 4 nóż tnący
- 5 przełącznik
- 6 blok silnika
- 7 schowek na kabel zasilający
- 8 skala
- 9 uszczelka gumowa pokrywki

Dane techniczne

Napięcie nominalne	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50 - 60 Hz
Moc znamionowa	600 W
Pojemność	ok. 2,3 litra
Maks. ilość napętnienia	1,75 litra
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Czas pracy ciągłej	3 minuty
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Czas pracy ciągłej określa, jak długo można używać urządzenie bez zagrożenia szczeru pracy ciągłej urządzenie należy wyłączyć i odczekać aż do całkowitego ostygnięcia silnika.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Upewnij się, że blok silnika, kabel sieciowy ani wtyczka nie są zanurzone w wodzie ani innej cieczy.
- ▶ Korzystaj z urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach, nigdy na wolnym powietrzu ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- ▶ Zwróć uwagę, czy kabel w trakcie użytkowania urządzenia nie był wilgotny ani mokry. Kabel układać w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- ▶ Po zakończeniu używania należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Samo wyłączenie urządzenia nie wystarczy, gdyż jest ono nadal podłączone do napięcia sieci, dopóki wtyczka sieciowa znajduje się w gniazdku.
- ▶ Przed każdym użyciem sprawdź stan urządzenia. Nie wolno używać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń, w szczególności jeśli uszkodzenia dotyczą bloku silnika lub przystawki miksującej.
- ▶ W przypadku stwierdzenia nietypowych odgłosów pracy urządzenia lub zauważenia usterek jak najszybciej wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

⚠ ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŻEŃ!

- ▶ Nigdy nie wkładaj ręk do przystawki miksującej, szczególnie podczas pracy urządzenia. Noże są bardzo ostre!
- ▶ Nigdy nie otwieraj pokrywy, gdy urządzenie znajduje się w trakcie pracy.
- ▶ Nie wolno pozostawiać żelazka parowego bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci.

⚠ ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŹEŃ!

- ▶ W czasie pracy urządzenia nigdy nie wkładaj do przystawki miksującej sztućców ani żadnych przyrządów do mieszania. Występuje poważne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń gdy włożone przedmioty dotkną obracających się z dużą prędkością noży.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w tej instrukcji.
- ▶ Nieprawidłowe użycie urządzenia powoduje niebezpieczeństwo powstania obrażeń.
- ▶ Przy braku nadzoru oraz przed montażem, złożeniem, rozłożeniem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- ▶ Dzieci nie mogą posługiwać się urządzeniem.
- ▶ Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/ lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- ▶ Zachowaj ostrożność podczas posługiwania się urządzeniem. Ostrza są bardzo ostre!
- ▶ Podczas opróżniania pojemnika do miksowania zachowaj ostrożność! Ostrza są bardzo ostre!
- ▶ Podczas czyszczenia urządzenia zachowaj ostrożność! Ostrza są bardzo ostre!
- ▶ Zanim zaczniesz zmieniać akcesoria lub dotkniesz części, które w trakcie pracy urządzenia się poruszają, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę sieciową z gniazda.

⚠ ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŻEŃ!

- ▶ Należy się upewnić, aby mikser był zawsze wyłączony, zanim zaczniesz zdejmować się przystawkę miksującą z bloku silnika!
- ▶ Przystawkę miksującą należy używać wyłącznie z dołączonym do niej blokiem silnika.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia w obszarze bezpośredniego działania promieni słonecznych ani oddziaływania ciepłego przez urządzenia wytwarzające ciepło.
- ▶ Nigdy nie wlewaj do przystawki miksującej wrzących płynów! Najpierw odczekaj, aż ostygną.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia bez uprzedniego dodania składników, np. bez składników w końcówce miksującej.

Ustawianie

Po wyczyszczeniu wszystkich części, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie”:

- Jak należy ustawić urządzenie, ...
 - by kabel sieciowy wychodził przez otwór z tyłu,
 - wtyczka musi się znajdować w łatwo dostępnym miejscu, by móc ją szybko wyciągnąć z gniazdka w razie wystąpienia niebezpieczeństwa.
 - aby stało ono stabilnie na podstawie i możliwe było przyssanie się przysawek uniemożliwiający w ten sposób przewrócenie się urządzenia po wystąpieniu drgań.
 - kabel sieciowy nie może sięgać do obszaru roboczego, ponieważ przypadkowe pociągnięcie za kabel mogłoby spowodować przewrócenie urządzenia.

Obsługa


⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Silnik wyłącza się, gdy tylko przystawka miksująca ❸ zostanie zdjęta z bloku silnika ❹ lub po otwarciu pokrywy ❷. W związku z tym można przeoczyć, że maszyna pozostaje w dalszym ciągu włączona. Silnik uruchamia się wtedy nagle, gdy tylko przystawka miksująca ❸ zostanie zamontowana lub ponownie zamknie się pokrywę ❷.


Dlatego:

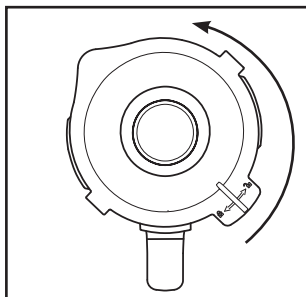
- Podłączaj wtyczkę do gniazdka dopiero wtedy, gdy przystawka miksująca ❸ będzie do końca zapełniona i założona z zamknięciem.
- Zawsze przed przystąpieniem do zamontowania upewnij się, że urządzenie jest wyłączone lub wtyczka wyciągnięta z gniazdka.
- Najpierw wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyk sieciowy i odczekaj do pełnego zatrzymania silnika, zanim zdejmiesz przystawkę miksującą ❸ lub otworzysz pokrywę ❷.

Napełnianie i montowanie przystawki miksującej

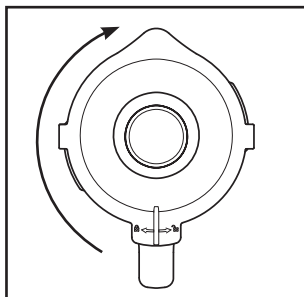
- 1) Zdejmij przystawkę miksującą ❸ prosto z bloku silnika ❹.
- 2) Zdemontuj pokrywę ❷, obracając ją na tyle w lewo w kierunku pozycji  (patrz rys. 1), aż będzie można ją zdjąć do góry.
- 3) Napełnij przystawkę miksującą ❸ co najmniej do kreski umieszczonej najniżej na skali ❸ i maksymalnie do oznaczenia MAX. Dla uzyskania optymalnych wyników zalecamy następujące maksymalne ilości napełnienia:

Produkt spożywczy	Maksymalna ilość napełnienia	Zalecany stopień	Zalecany czas obróbki
Płynny	1750 ml	1-3	60 sek.
Koktajle jogurtowe	1250 ml	2-5	90 sek.
Szejki mleczne / smoothies	1250 ml	2-5	60-90 sek.
Ciasto na naleśniki	1250 ml	3-5	90 sek.
Przecier dla niemowlaka	750 ml	5	3 min
Majonez	2 jajka 250 ml oleju	3-5	90-120 sek.
Zupa jarzynowa	1500 ml	3-5	3 min
Kostki lodu	250 ml (ok. 14-15 szt.)	P	12x

- 4) Wciśnij z przesunięciem pokrywkę ② ponownie na przystawkę miksującą ③. Zamknij pokrywkę ②, obracając ją w prawo w pozycję , aż się zatrzaśnie w słyszalny sposób (patrz rys. 2). Upewnij się, że dzióbek do wylewania przystawki miksującej ③ jest zamknięty. Silnik uruchomi się tylko wtedy, gdy pokrywka ② jest dokładnie założona.



Rys. 1



Rys. 2

- 5) Włóż przykrywkę otworu wlotowego ① w otwór przykrywki i obróć ją dokręcając w prawo.
- 6) Załóż napełnioną i zamkniętą przystawkę miksującą ③ z uchwytem skierowanym w prawo na blok silnika ⑥. Uważaj przy tym na to, aby strzałka ▼ na przystawce miksującej ③ wskazywała na strzałkę ▲ na bloku silnika ⑥. Obróć przystawkę miksującą ③ lekko w jedną i w drugą stronę, jeśli nie zablokuje się od razu w odpowiednim miejscu. Silnik uruchomi się tylko wtedy, gdy przystawka miksująca ③ zostanie dokładnie założona.

Wybór stopnia prędkości

Gdy przystawka miksująca ③ jest napełniona i całkowicie zamknięta i znajduje się na bloku silnika ⑥, można włączyć urządzenie.

Ustaw przetłącznik ⑤ na ...

■ Stopień 1 – 3

do płynnych i średniostałych produktów spożywczych, do mieszania, przecierania i ubijania

■ Stopień 3 – 5

do stałych produktów spożywczych lub do rozdrabniania

■ Stopień P (funkcja pracy impulsowej)

do krótkotrwałej, intensywnej pracy impulsowej, np. do kruszenia kostek lodu lub do czyszczenia. Przetłącznik prędkości ⑤ nie blokuje się w tym położeniu, żeby nie powodować nadmiernego przeciążenia silnika. Z tego powodu przetłącznik prędkości ⑤ przytrzymaj chwilę w tym położeniu.

WSKAZÓWKA

- W przystawce miksującej ③ mieści się maksymalnie 180 g kostek lodu. Urządzenie nie przerobi optymalnie większej ilości kostek lodu.

Napełnianie podczas pracy

OSTRZEŻENIE!


- ▶ By uzupełnić składniki podczas pracy, należy to wykonywać wyłącznie przez przewidzianą do tego przykrywkę otworu wlotowego **1**. Nigdy nie otwieraj pokrywki **2**.
- ▶ Nigdy nie wkładaj do przystawki miksującej **3** sztućców ani żadnych przyrządów do mieszania podczas pracy urządzenia. Występuje poważne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń gdy włożone przedmioty dotkną obracających się z dużą prędkością noży tnących **4**.

Uzupełnianie produktów podczas pracy urządzenia, ...

- 1) Wyciągnij przykrywkę otworu wlotowego **1** z pokrywki **2**.
- 2) Dodaj składniki.
- 3) Następnie wciśnij przykrywkę otworu wlotowego **1** ponownie w otwór w pokrywce.

Zdejmowanie przystawki miksującej


Gdy chcesz zdjąć przystawkę miksującą **3** z bloku silnika **6**:

- 1) Ustawiaj zawsze najpierw przełącznik **5** w położeniu wyłączonym („0”) i następnie wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda.
- 2) Odczekaj najpierw do pełnego zatrzymania silnika, zanim zdejmiesz przystawkę miksującą **3** obracając ją w lewo, aż strzałka ▼ pod uchwytem przystawki miksującej znajdzie się nad pozycją . Zdejmij przystawkę miksującą **3** prosto z bloku silnika **6**.

Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Przed przystąpieniem do czyszczenia miksera i jego elementów:

- ▶ Upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone, a wtyczka sieciowa jest wyjęta z gniazda.
-  Bloku silnika **6** nie wolno w żadnym wypadku zanurzać w wodzie ani nie narażać w żaden inny sposób na działanie wilgoci. Może stwarzać to niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Inaczej zachodzi niebezpieczeństwo wypadku lub śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

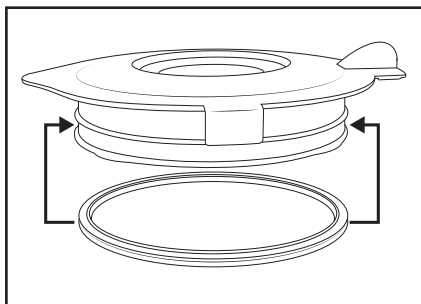
- ▶ Ostrożnie obchodzić się z nożem tnącym **4**. Jest on bardzo ostry!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani środków szorujących do powierzchni z tworzywa sztucznego. Groziłoby to ich uszkodzeniem.

Czyszczenie przystawki miksującej

- Przystawkę miksującą ③ czyść wyłącznie szczotką na długim drążku, by uniknąć dotykania noży tnących ④ rękoma.
- Umyj przykrywkę otworu wlotowego ① i pokrywkę ② w łagodnym roztworze wody z mydłem. Do czyszczenia ręcznego można zdjąć gumową uszczelkę ⑨. Upewnij się, że gumowa uszczelka ⑨ jest znów prawidłowo osadzona, zanim ponownie użyjesz pokrywki ② (rys. 3).



Rys. 3

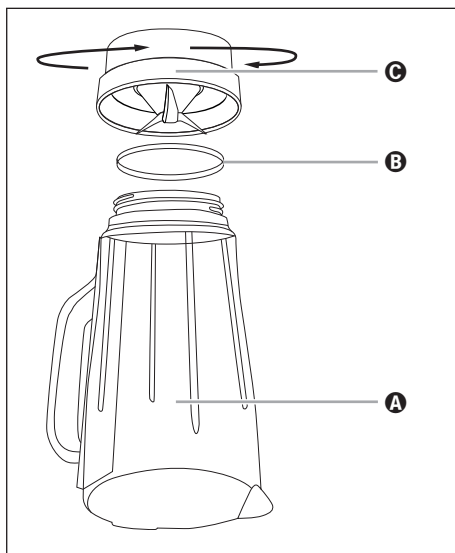
WSKAZÓWKA



Pokrywkę ② wraz z gumową uszczelką ⑨, przykrywkę otworu wlotowego ① i przystawkę miksującą ③ wraz z nożem tnącym ④ można zmywać również w zmywarce do naczyń. Zalecamy, aby nie zdejmować gumowej uszczelki ⑨ do zmywania w zmywarce, ponieważ może to spowodować jej odkształcenie. Części plastikowe układaj w miarę możliwości w górnym koszu zmywarki i zwracaj uwagę, aby się nie zaklinowały. W przeciwnym razie mogą wystąpić odkształcenia i pęknięcia naprężeniowe.


- Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem wszystkich części, należy je dokładnie osuszyć.

- Jeśli nie uda się usunąć zabrudzeń, możesz zdemontować dolną część plastikową przystawki miksującej **3** z nożem tnącym **4** z części szklanej przystawki miksującej **3**:



Rys. 4

- A** Część szklana
- B** Pierścień uszczelniający
- C** Część plastikowa z nożem

- 1) Zdejmij przystawkę miksującą **3** z bloku silnika **6**. W celu zapewnienia lepszej stabilności zdemontuj pokrywkę **2**, obracając ją na tyle w lewo w kierunku pozycji  (patrz rys. 1), aż będzie można ją zdjąć do góry.
- 2) Obróć urządzenie do góry nogami i odkręć plastikową część **C** przystawki miksującej **3** w lewo, aby odłączyć ją od części szklanej **A** przystawki miksującej **3** (patrz rys. 4).
- 3) Umyj obie części dokładnie łagodnym roztworem wody z mydłem lub w zmywarce.
- 4) W razie potrzeby pierścień uszczelniający **B** można wyjąć ostrożnie z części plastikowej **C**. Umyj pierścień uszczelniający w łagodnym roztworze wody z mydłem i wypłucz go na końcu w czystej wodzie.
- 5) Przed montażem osusz dokładnie wszystkie elementy.
- 6) W razie potrzeby włóż pierścień uszczelniający **B** ponownie prawidłowo w plastikową część **C**. Załóż plastikową część **C** przystawki miksującej **3** ponownie na szklaną część **A** przystawki miksującej **3** i obróć plastikową część **C** w prawo, aby dokręcić.

Czyszczenie bloku silnika

- Blok silnika ❶ i kabel zasilający wyczyść w razie potrzeby wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń dodaj na ściereczkę nieco łagodnego płynu do mycia naczyń i wytrzyj ściereczką zwilżoną samą wodą. Następnie osusz dokładnie wszystkie części.
- Przy każdym czyszczeniu sprawdź, czy resztki zanieczyszczeń nie blokują przełącznika stykowego w mocowaniu przystawki miksującej ❸. Gdy nie można usunąć kartką papieru ewentualnych zanieczyszczeń w narożnikach, zwróć się do serwisu. Nigdy nie używaj twardych przedmiotów, ponieważ mogłyby one zniszczyć przełącznik stykowy.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

- 1-7: tworzywa sztuczne,
- 20-22: papier i tektura,
- 80-98: kompozyty.



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 379528_2110

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Informácie o tomto krátkom návode	84
Používanie primerané účelu	84
Rozsah dodávky	85
Opis prístroja	85
Technické údaje	85
Bezpečnostné pokyny	86
Postavenie	88
Obsluha	88
Naplnenie a montáž mixovacieho nadstavca	88
Výber stupňa rýchlosti	90
Napĺňanie počas prevádzky	90
Odobratie mixovacieho nadstavca	90
Čistenie	91
Čistenie mixovacieho nástavca	91
Čistenie bloku motora	93
Zneškodnenie	93
Servis	94
Dovozca	94

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 379528_2110 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uchovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na ...

- zmiešanie, mixovanie, miešanie potravín a na drvenie ľadových kociek (tzv. „drobenie“),
- výlučne v domácnosti používané množstvá a len na súkromné používanie v domácnosti a v suchých priestoroch.

Tento prístroj nie je určený na ...

- rozomletie bylín, cibule, mäsa a tvrdých potravín, ako sú orechy, semenka, väčšie zrná alebo stonky,
- výroba orechového masla,
- spracovávanie materiálov, ktoré nie sú potravinami,
- používanie na priemyselné alebo komerčné účely,
- používanie vo vlhkom prostredí alebo vonku,
- spracovanie horúcich/variácií sa tekutín.

Používajte len príslušenstvo a náhradné diely, ktoré sú určené pre tento prístroj. Iné diely nemusia byť dostatočne vhodné alebo bezpečné!

Rozsah dodávky



Po vybalení skontrolujte kompletnosť dodávky. Súčasťou dodávky je:

- blok motora, sieťový kábel a zástrčka
- mixovací nástavec
- kryt
- plniace veko
- krátky návod

Opis prístroja

- ❶ plniace veko
- ❷ kryt
- ❸ mixážny nástavec
- ❹ nôž
- ❺ svietiaci prvok
- ❻ spínač
- ❼ blok motora
- ❽ navíjač kábla
- ❾ gumové tesnenie krytu

Technické údaje

Sieťové napätie	220 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50 - 60 Hz
Menovitý výkon	600 W
Kapacita	cca 2,3 litra
Max. množstvo naplnenia	1,75 litra
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Krátkodobá prevádzka	3 minúty
	Všetky časti tohto prístroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

Krátkodobá prevádzka udáva, ako dlho sa môže prevádzkovať prístroj bez toho, aby sa motor prehrial a došlo k jeho poškodeniu. Po uvedenej dobe krátkodobej prevádzky musí zostať prístroj vypnutý dovtedy, dokiaľ motor nevychladne na izbovú teplotu.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Uistite sa, že sa blok motora, sieťový kábel a sieťová zástrčka nikdy neponoria do vody ani do iných tekutín.
- ▶ Prístroj používajte výlučne v suchých priestoroch, nikdy ho nepoužívajte vonku alebo vo vlhkom prostredí.
- ▶ Dbajte na to, aby prírodný kábel počas prevádzky nikdy nebol mokrý ani vlhký. Umiestnite ho tak, aby sa nemohol nikde privrieť ani iným spôsobom poškodiť.
- ▶ Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- ▶ Po použití zástrčku vždy vytiahnite zo zásuvky. Samotné vypnutie nie je postačujúce, pretože pokiaľ je zástrčka v zásuvke, v zariadení je ešte stále napätie.
- ▶ Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či je v bezchybnom stave. Prístroj sa nesmie používať, ak sú na ňom viditeľné škody, zvlášť na bloku motora alebo mixovacím nastavci.
- ▶ Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky, keď zistíte, že sa vytvára neobvyklý dym alebo zápach, alebo v prípade nesprávneho fungovania prístroja.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nikdy nesiahajte rukou do mixovacieho nástavca, hlavne nie počas prevádzky. Nože sú mimoriadne ostré!
- ▶ Neotvárajte kryt, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Nikdy nedávajte do mixovacieho nástavca časti príboru ani predmety na miešanie, dokiaľ je prístroj v prevádzke. Ak sa tieto dotknú veľmi rýchlo sa otáčajúcich nožov, hrozí vážne nebezpečenstvo poranenia!
- ▶ Nenechávajte prístroj v chode bez dozoru, aby ste mohli v prípade nebezpečenstva rýchlo zareagovať.
- ▶ Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nepoužívajte prístroj na iné účely, ako je popísané v tomto návode.
- ▶ Pri nesprávnom používaní prístroja hrozí riziko poranenia.
- ▶ Pokiaľ nie je prístroj pod dohľadom a pred zložením, rozoberaním alebo čistením ho vždy odpojte od siete.
- ▶ Tento prístroj nesmú používať deti.
- ▶ Prístroj a jeho prípojný kábel sa musí uchovávať mimo dosahu detí.
- ▶ Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Pri zaobchádzaní s prístrojom postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- ▶ Pri vyprázdňovaní mixovacieho nástavca postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- ▶ Pri čistení prístroja postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- ▶ Skôr než začnete s výmenou príslušenstva alebo sa dotknete dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, prístroj vypnite a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- ▶ Mixovací nástavec používajte len s dodaným blokom motora!
- ▶ Skôr než odoberiete mixovací nástavec z bloku motora sa presvedčte, či je mixér vždy vypnutý!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte prístroj na miestach, kam dopadajú priame slnečné lúče alebo kde pôsobí teplo zo zariadení vyžarujúcich teplo.
- ▶ Nikdy nedávajte vriace tekutiny do mixovacieho nástavca! Najprv ich nechajte vychladnúť na teplotu tela.
- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj naprázdno, tj. bez surovín v mixovacom nástavci.

Postavenie

Po vyčistení všetkých dielov tak, ako je opísané v časti „Čistenie“:


- Postavte prístroj tak, ...
 - aby sieťový kábel prechádzal cez priehlbínu na zadnej strane,
 - aby elektrická zástrčka bola stále dostupná, aby ste ju mohli v prípade nebezpečenstva rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
 - aby stál stabilne a bez šmýkania, aby sa prísavky pevne prichytili a aby sa prístroj pri vibráciách neprevrátil.
 - aby sieťový kábel nezasahoval do pracovného priestoru a aby sa prípadným nechceným potiahnutím za neho prístroj nemohol prevrátiť.

Obsluha

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Motor sa vypne, hneď ako sa mixovací nadstavec ③ odstráni z bloku motora ⑥ alebo sa otvorí kryt ②. Hrozí pritom, že sa môže prehladnúť, že stroj je ešte stále zapnutý. Motor sa potom nečakane spustí, hneď ako sa namontuje mixovací nadstavec ③ alebo sa znova zatvorí kryt ②.
Preto:
 - Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky až potom, keď je mixovací nástavec ③ celkom naplnený a nasadený v zatvorenom stave.
 - Pred nasadením sa vždy ubezpečte, či je prístroj vypnutý alebo či je vytiahnutá sieťová zástrčka.
 - Najprv vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku a vyčkajte zastavenie motora, skôr než odoberte mixovací nadstavec ③ alebo otvoríte kryt ②.

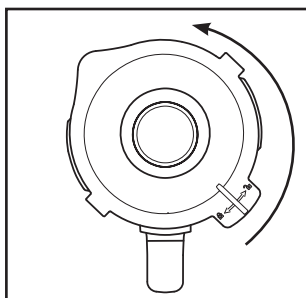
Naplnenie a montáž mixovacieho nadstavca

- 1) Odoberte mixovací nadstavec ③ z bloku motora ⑥ rovno nahor.
- 2) Odstráňte kryt ② tak, že ho budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek v smere polohy  (pozri obr. 1) dovtedy, až ho budete môcť stiahnuť smerom nahor.
- 3) Mixovací nadstavec ③ naplňte minimálne po najspodnejšiu čiarku na stupnici ⑧, maximálne však po označenie MAX. Pre optimálne výsledky odporúčame nasledujúce plniace množstvá:

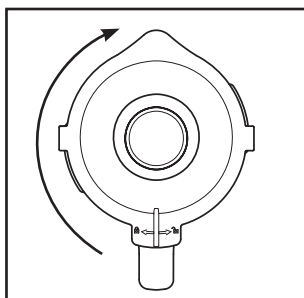
Potravina	Maximálne plniace množstvo	Odporúčaná stupeň	Odporúčaná čas spracovania
Tekutiny	1750 ml	1 - 3	60 s
Miešané jogurtové nápoje	1250 ml	2 - 5	90 s

Potravina	Maximálne plniace množstvo	Odporúčací stupeň	Odporúčaná čas spracovania
Mliečne koktaily a smoothies	1250 ml	2 - 5	60 - 90 s
Cesto na lievance	1250 ml	3 - 5	90 s
Detská kaša	750 ml	5	3 min.
Majonéza	2 vajcia 250 ml oleja	3 - 5	90 - 120 s
Zeleninová polievka	1500 ml	3 - 5	3 min.
Kocky ľadu	250 ml (cca 14 - 15 ks)	P	12x

- 4) Prítlačení nasadíte späť kryt **2** obrátene na mixovací nadstavec **3**. Zatvorte kryt **2** tak, že ho budete otáčať v smere hodinových ručičiek do polohy **3** dovtedy, až počuteľne zapadne (pozri obr. 2). Dbajte na to, aby bol zatvorený vylievací výstupok na mixovacom nadstavci **3**. Motor sa môže spustiť len vtedy, keď je kryt **2** nasadený tak, aby lícoval.



Obr. 1



Obr. 2

- 5) Zatlačte plniace veko **1** až na doraz do otvoru krytu.
- 6) Nasadíte naplnený a zatvorený mixovací nadstavec **3** na blok motora **6** s držadlom smerom doprava. Dbajte pritom na to, aby šípka ▼ na mixovacom nadstavci **3** ukazovala na šípku ▲ na bloku motora **6**. Otočte mixovacím nadstavcom **3** trochu sem a tam, keď hneď správne nesedí. Motor sa môže spustiť len vtedy, keď je mixovací nadstavec **3** nasadený tak, aby lícoval.

Výber stupňa rýchlosti

Keď je mixovací nastavec ❸ naplnený a kompletne uzavretý stojí na bloku motora ❹, môžete prístroj zapnúť.

Nastavte spínač ❺ na ...

■ Stupeň 1 – 3

pre tekuté alebo stredne tuhé potraviny, na miešanie, pasírovanie a šľahanie

■ Stupeň 3 – 5

pre tuhšie potraviny alebo na drvenie

■ Stupeň P (impulzná funkcia)

na krátku a silnú impulznú prevádzku, napr. na drvenie kociek ľadu alebo na čistenie. Spínač ❺ v tejto polohe nezaskočí, aby nedošlo k preťaženiu motora. Preto podržte spínač ❺ v tejto polohe len krátko.

UPOZORNENIE

- ▶ Do mixovacieho nastavca ❸ dajte maximálne 180 g ľadových kociek. Ináč prístroj optimálne nerozdví ľadové kocky.

Napĺňanie počas prevádzky

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Ak chcete za chodu motora niečo doplniť, môžete otvoriť výlučne len na tento účel určené plniace veko ❶. V žiadnom prípade neotvárajte kryt ❷.
- ▶ Nikdy nedávajte do mixovacieho nastavca ❸ časti príboru ani predmety na miešanie, dokiaľ je prístroj v prevádzke. Ak sa dotknú veľmi rýchlo sa otáčajúcich nožov ❹, hrozí vážne nebezpečenstvo poranenia!

Ak chcete niečo doplniť za chodu motora, ...

- 1) Vytiahnite plniace veko ❶ z krytu ❷.
- 2) Naplňte prísady.
- 3) Následne zatlačte plniace veko ❶ znova do otvoru krytu.

Odobratie mixovacieho nastavca

Keď chcete odobrať mixovací nastavec ❸ z bloku motora ❹:

- 1) Spínač ❺ vždy prepnete do polohy VYP („0“) a vytiahnete sieťovú zástrčku.
- 2) Vyčkajte najskôr zastavenie motora, skôr než vytiahnete mixovací nastavec ❸ z bloku motora ❹. Odoberte mixovací nastavec ❸ z bloku motora ❹ rovno nahor.

Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Pred čistením mixéra a jeho jednotlivých dielov:

- ▶ Zaisťte, aby bol prístroj vypnutý a sieťová zástrčka vytiahnutá zo siete.
- ⊘ V žiadnom prípade sa nesmie blok motora ⑤ ponárať do vody ani do iných tekutín. Pritom hrozí smrteľné nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom a prístroj sa môže poškodiť.
- ▶ Nikdy neotvárajte skriňu prístroja. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

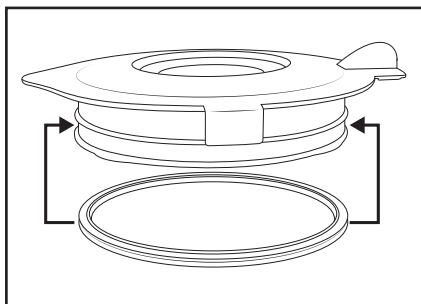
- ▶ S rezacím nožom ④ zaobchádzajte opatrne. Nôž je veľmi ostrý!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Na plochy z umelej hmoty nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani čistiaci piesok, pretože inak by ste ich mohli poškodiť.

Čistenie mixovacieho nástavca

- Mixovací nástavec ③ čistíte len kefou na umývanie s dlhou rúčkou, aby ste sa nemohli poraniť o nože ④.
- Vyčistíte plniace veko ① a kryt ② jemným mydlovým lúhom. Na čistenie rukou môžete odstrániť gumové tesnenie krytu ③. Dávajte pozor na to, aby gumové tesnenie krytu ③ sedelo správne, skôr ako sa kryt ② znova použije (obr. 3).



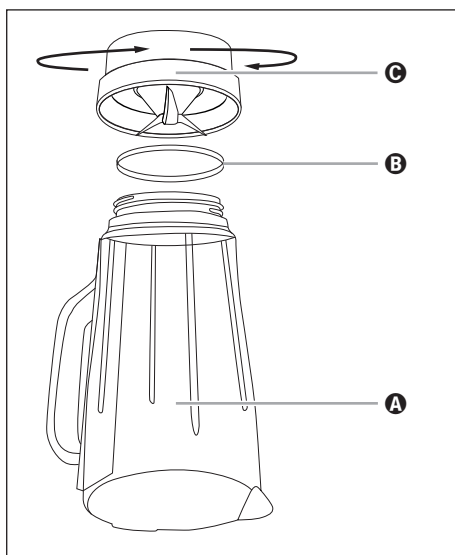
Obr. 3

UPOZORNENIE




Kryt **2** aj s gumovým tesnením krytu **9**, plniacim vekom **1** a mixovacím nastavcom **3** s nožom **4** môžete umývať aj v umývačke riadu. Gumové tesnenie krytu **9** na umývanie v umývačke riadu neodoberajte, pretože by sa toto mohlo inak zdeformovať. Plastové diely vložte podľa možnosti do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa nezasekli. Inak môže dôjsť k deformáciám a trhlinám z prnutia.

- Všetky diely dôkladne osušte skôr, než ich opäť použijete alebo uložíte.
- Ak by sa nečistoty nemali uvoľniť, môžete odobrať spodnú plastovú časť mixovacieho nastavca **3** s rezacím nožom **4** zo sklenenej časti mixovacieho nastavca **3**:



Obr. 4

- A** sklenená časť
- B** tesniaci krúžok
- C** plastová časť s nožom

- 1) Odoberte mixovací nastavac **3** z bloku motora **6**. Pre lepšiu stabilitu odoberte kryt **2** tak, že ho budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek v smere polohy  (pozri obr. 1) dovtedy, až ho budete môcť vytiahnuť smerom nahor.
- 2) Postavte prístroj na hlavu a otočte plastovú časť **C** mixovacieho nastavca **3** proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa dala uvoľniť zo sklenenej časti **A** mixovacieho nastavca **3** (pozri obr. 4).
- 3) Umyte dôkladne obe časti v jemnom mydlovom roztoku alebo umývačke riadu.

- 4) Tesniaci krúžok **B** vyberte v prípade potreby opatrne z plastovej časti **C**. Vyčistite ho v jemnom mydlovom roztoku a opláchnite čistou vodou.
- 5) Všetky diely dôkladne osušte skôr, než ich opäť zmontujete dokopy.
- 6) Nasad'te tesniaci krúžok **B** príp. znova správne do plastovej časti **C**. Spodnú plastovú časť **C** mixovacieho nastavca **3** znova nasad'te na sklenenú časť **A** mixovacieho nastavca **3** a plastovú časť **C** zatočte v smere hodinových ručičiek.

Čistenie bloku motora

- Blok motora **6** a jeho pripojovacie vedenie v prípade potreby vyčistíte vlhkou utierkou. Pri zatvrdnutých nečistotách pridajte na utierku jemný umývací prostriedok na riad a vyutierajte ho utierkou navlhčenou iba vo vode. Následne všetko dobre utrite do sucha.
- Pri každom čistení kontrolujte, či nie je kontaktný spínač vo vyhlbenine mixovacieho nastavca **3** zanesený zvyškami nečistôt. Ak nemôžete prípadné prekážky uvoľniť rohom listu papiera, obráťte sa na zákaznícky servis. V žiadnom prípade nepoužite tvrdý predmet, lebo by sa tým mohol poškodiť kontaktný spínač.

Zneškodnenie



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: Plasty, 20-22: Papier a lepenka, 80-98: Kompozitné materiály.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 379528_2110

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska.
Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Información sobre esta guía breve	96
Uso previsto	96
Volumen de suministro	97
Descripción del aparato	97
Características técnicas	97
Indicaciones de seguridad	98
Instalación	100
Manejo	100
Montaje y llenado del vaso	101
Selección del nivel de velocidad	102
Llenado durante el funcionamiento	102
Desmontaje del vaso	103
Limpieza	103
Limpieza del vaso	104
Limpieza del bloque motor	106
Desecho	106
Asistencia técnica	107
Importador	107

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 379528_2110.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para lo siguiente:

- La mezcla, el triturado y el batido de alimentos, así como el picado de cubitos de hielo.
- El procesamiento de las cantidades propias de un entorno doméstico y su uso exclusivo en las estancias secas de viviendas privadas.

Este aparato no está previsto para lo siguiente:

- El picado de hierbas, cebollas y carne y el triturado de alimentos duros, como, p. ej., frutos secos, huesos de frutas, granos de tamaño grande o tallos/pedúnculos de frutas.
- La preparación de mantequillas de frutos secos.
- El procesamiento de materiales que no sean alimentos.
- Su uso para fines comerciales o industriales.
- Su uso en un entorno húmedo o a la intemperie.
- El procesamiento de líquidos calientes/en ebullición.

Utilice exclusivamente los accesorios y recambios previstos para este aparato. Es posible que otros accesorios no sean lo suficientemente aptos o seguros.

Volumen de suministro

Compruebe la integridad del volumen de suministro después de desembalar el producto.



Componentes incluidos en el volumen de suministro:

- Bloque motor con cable de red y enchufe
- Vaso
- Tapa
- Accesorio medidor
- Guía breve

Descripción del aparato

- 1 Accesorio medidor
- 2 Tapa
- 3 Vaso
- 4 Cuchilla de corte
- 5 Interruptor
- 6 Bloque motor
- 7 Enrollacables
- 8 Escala
- 9 Junta de goma de la tapa

Características técnicas

Tensión nominal	220 - 240 V ~ (corriente alterna), 50 - 60 Hz
Potencia nominal	600 W
Capacidad	Aprox. 2,3 litros
Máx. cantidad de llenado	1,75 litros
Clase de aislamiento	II /  (aislamiento doble)
Duración del funcionamiento corto	3 minutos
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

La duración del funcionamiento corto indica durante cuánto tiempo puede funcionar un aparato sin que el motor se sobrecaliente ni se dañe. Una vez transcurrida la duración del funcionamiento corto indicada, deberá apagarse el aparato hasta que el motor se haya enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente.

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Asegúrese de que el bloque motor, el cable de red o el enchufe no se sumerjan nunca en agua ni en cualquier otro líquido.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente en lugares secos y cerrados, nunca a la intemperie ni en ambientes húmedos.
- ▶ Procure que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda quedar aplastado ni dañarse.
- ▶ Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ Después de usar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. No es suficiente con apagarlo, ya que mientras el enchufe esté conectado a la red eléctrica, el aparato seguirá estando bajo tensión.
- ▶ Antes de cada uso, compruebe que el aparato se encuentre en perfecto estado. No debe seguir utilizándose el aparato si se aprecian daños, especialmente en el bloque motor o en el vaso.
- ▶ Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma eléctrica si percibe un ruido o un olor inusual o si se produce un error de funcionamiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No toque nunca la parte interior del vaso, especialmente durante el funcionamiento. ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- ▶ No abra la tapa cuando el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Para poder reaccionar rápidamente en caso de peligro, no deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- ▶ No introduzca nunca cubiertos ni objetos en el vaso mientras el aparato esté en funcionamiento. ¡Si entran en contacto con la cuchilla mientras gira a alta velocidad, existe un grave peligro de lesiones!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ No utilice nunca el aparato para fines distintos de los aquí descritos.
- ▶ El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones.
- ▶ Desconecte el aparato de la red eléctrica siempre que no esté bajo vigilancia y antes de su montaje, desmontaje y limpieza.
- ▶ Los niños no deben utilizar el aparato.
- ▶ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Maneje el aparato con cuidado. ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- ▶ Proceda con cuidado al vaciar el vaso. ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- ▶ Tenga cuidado al limpiar el aparato. ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- ▶ Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma eléctrica antes de cambiar los accesorios o tocar las piezas móviles.
- ▶ Asegúrese siempre de que la batidora esté desconectada antes de desmontar el vaso del bloque motor.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con el bloque motor suministrado.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice el aparato en una zona expuesta a la radiación solar directa ni al calor emitido por los aparatos generadores de calor.
- ▶ No introduzca nunca líquidos en ebullición ni alimentos muy calientes en el vaso. Primero deje que se enfríen hasta alcanzar una temperatura templada.
- ▶ No ponga nunca en marcha el aparato cuando esté vacío; es decir, sin ingredientes en el vaso.

Instalación

Cuando haya limpiado todos los componentes como se describe en el capítulo "Limpieza", proceda de la siguiente manera:


- Coloque el aparato de la siguiente manera:
 - El cable de red debe introducirse en el alojamiento de la parte posterior del aparato.
 - El enchufe debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la toma eléctrica en caso de peligro.
 - El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y antideslizante de forma que las ventosas queden fijadas para que el aparato no se vuelque con las vibraciones.
 - El cable de red no debe estar en la zona de trabajo para evitar que el aparato se vuelque por un tirón accidental.

Manejo


ADVERTENCIA

- ▶ El motor se apaga en cuanto se retira el vaso **3** del bloque motor **6** o se abre la tapa **2**. Por este motivo, es posible que dé la impresión de que la máquina también está desconectada hasta que el motor se encienda inesperadamente en cuanto vuelva a montarse el vaso **3** o a cerrarse la tapa **2**. Por este motivo, proceda de la manera siguiente:
 - Conecte el enchufe en la toma eléctrica solo cuando haya terminado de llenar el vaso **3** ya montado y convenientemente cerrado.
 - Antes de montar el vaso, asegúrese siempre de que el aparato esté apagado o de que el enchufe esté desconectado.
 - Apague primero el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y espere hasta que el motor se detenga antes de retirar el vaso **3** o de abrir la tapa **2**.

Montaje y llenado del vaso

- 1) Retire el vaso ❸ del bloque motor ❹ en posición recta hacia arriba.
- 2) Retire la tapa ❷; para ello, gírela en sentido antihorario hacia la posición  (consulte la fig. 1) hasta que pueda extraerse hacia arriba.
- 3) Llene el vaso ❸ como mínimo hasta la rayita inferior de la escala ❺ y, como máximo, hasta la marca MAX. Para obtener un resultado óptimo, recomendamos las siguientes cantidades máximas de llenado:

Alimento	Máx. cantidad de llenado	Nivel recomendado	Tiempo de procesamiento recomendado
Líquidos	1750 ml	1-3	60 s
Bebidas mixtas con yogur	1250 ml	2-5	90 s
Batidos/smoothies	1250 ml	2-5	60-90 s
Masa para crepes/tortitas	1250 ml	3-5	90 s
Papilla para bebés	750 ml	5	3 min
Mayonesa	2 huevos 250 ml de aceite	3-5	90-120 s
Puré de verduras	1500 ml	3-5	3 min
Cubitos de hielo	250 ml (aprox. 14-15 piezas)	P	12 veces

- 4) Vuelva a presionar firmemente la tapa ❷ sobre el vaso ❸ en su posición desplazada. Para cerrar la tapa ❷, gírela en sentido horario hacia la posición  hasta que encastre audiblemente (consulte la fig. 2). Asegúrese de que la boca del vaso ❸ quede cerrada. Solo podrá activarse el motor si la tapa ❷ está bien colocada.

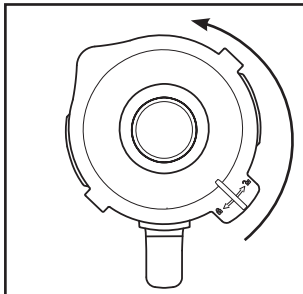


Fig. 1

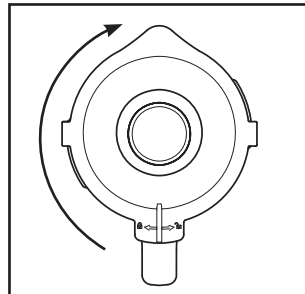


Fig. 2

- 5) Presione el accesorio medidor ❶ hasta el tope para introducirlo en el orificio de la tapa.
- 6) Coloque el vaso ❸ lleno y cerrado sobre el bloque motor ❹ con el asa orientada hacia la derecha. Para ello, asegúrese de que la flecha ▼ del vaso ❸ apunte hacia la flecha ▲ del bloque motor ❹. Gire el vaso ❸ ligeramente de un lado para otro si no queda inmediatamente encastrado de forma segura. Solo podrá activarse el motor si el vaso ❸ está bien colocado.

Selección del nivel de velocidad

Una vez que el vaso ❸ esté lleno, bien cerrado y montado sobre el bloque motor ❹, podrá encenderse el aparato.

Ajuste el interruptor ❺ en uno de los siguientes niveles:

■ **Nivel 1 – 3:**

Para mezclar, triturar y batir alimentos líquidos o semisólidos.

■ **Nivel 3 – 5:**

Para alimentos más sólidos o para picar.

■ **Nivel P (funcionamiento por impulsos):**

Para un funcionamiento con impulsos cortos y potentes; p. ej., para picar cubitos de hielo o para la limpieza. El interruptor ❺ no queda encastrado en este ajuste para no sobrecargar el motor. Por este motivo, el interruptor ❺ solo debe mantenerse brevemente en esta posición.

INDICACIÓN

- ▶ Llene el vaso ❸ con 180 g de cubitos de hielo como máximo. De lo contrario, el aparato no los pica de manera óptima.

Llenado durante el funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ Si desea rellenar el vaso durante el funcionamiento, solo podrá abrir el accesorio medidor ❶ diseñado para ello. No abra nunca la tapa ❷.
- ▶ No introduzca nunca cubiertos ni objetos en el vaso ❸ mientras el aparato esté en funcionamiento. ¡Si entran en contacto con la cuchilla de corte ❹ mientras gira a alta velocidad, existe un grave peligro de lesiones!

Para poder rellenar ligeramente el vaso durante el funcionamiento, proceda de la siguiente manera:

- 1) Retire el accesorio medidor ❶ de la tapa ❷.
- 2) Introduzca los ingredientes.
- 3) A continuación, vuelva a presionar el accesorio medidor ❶ para introducirlo en el orificio de la tapa.

Desmontaje del vaso


Si desea desmontar el vaso ③ del bloque motor ⑥:

- 1) Ajuste siempre primero el interruptor ⑤ en la posición de apagado ("0") y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- 2) Espere a que el motor se detenga antes de retirar el vaso ③ del bloque motor ⑥. Retire el vaso ③ del bloque motor ⑥ en posición recta hacia arriba.

Limpieza

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Antes de limpiar la batidora de vaso y sus piezas, proceda de la siguiente manera:

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado.
-  No sumerja nunca el bloque motor ⑥ en agua u otros líquidos. De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica y de daños en el aparato.
- ▶ No abra nunca la carcasa del aparato. De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Proceda cuidadosamente con la cuchilla de corte ④. ¡Está muy afilada!

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice disolventes ni productos abrasivos para las superficies de plástico, ya que podrían dañarse.

Limpieza del vaso

- Limpie el vaso ③ exclusivamente con un cepillo de mango largo para no cortarse con la cuchilla de corte ④.
- Limpie el accesorio medidor ① y la tapa ② con agua jabonosa suave. Para la limpieza manual, puede desmontarse la junta de goma ⑨. Asegúrese de que la junta de goma ⑨ vuelva a estar bien colocada antes de volver a utilizar la tapa ② (fig. 3).

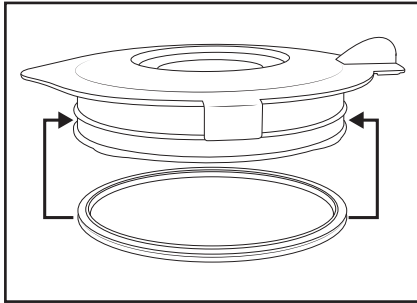


Fig. 3

INDICACIÓN



La tapa ② con junta de goma ⑨, el accesorio medidor ① y el vaso ③ con la cuchilla de corte ④ también pueden limpiarse en el lavavajillas. Recomendamos no desmontar la junta de goma ⑨ para su limpieza en el lavavajillas, ya que, de lo contrario, podría deformarse. En la medida de lo posible, coloque estas piezas en la parte superior del lavavajillas y asegúrese de que ninguna quede aprisionada. De lo contrario, podrían producirse deformaciones y fisuras.

- Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizarlas o guardarlas.

- Si quedan restos de suciedad incrustada, puede desmontar la pieza inferior de plástico del vaso **3** con la cuchilla de corte **4** de la pieza de vidrio del vaso **3**:

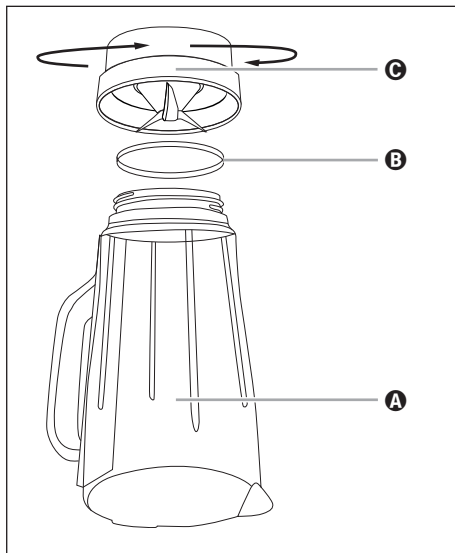



Fig. 4

- A** Pieza de vidrio
- B** Anillo hermético
- C** Pieza de plástico con cuchilla

- 1) Retire el vaso **3** del bloque motor **6**. Para lograr una mayor estabilidad, retire la tapa **2**; para ello, gírela en sentido antihorario hacia la posición  (consulte la fig. 1) hasta que pueda extraerse hacia arriba.
- 2) Dé la vuelta al aparato y gire la pieza de plástico **C** del vaso **3** en sentido antihorario para poder desmontarla de la pieza de vidrio **A** del vaso **3** (consulte la fig. 4).
- 3) Limpie bien ambas piezas con agua jabonosa suave o en el lavavajillas.
- 4) En caso necesario, puede desmontarse cuidadosamente el anillo hermético **B** de la pieza de plástico **C**. Límpielo con agua jabonosa suave y enjuáguelo con agua limpia.
- 5) Seque bien todas las piezas antes de volver a montarlas.
- 6) Si está desmontado, vuelva a montar el anillo hermético **B** correctamente en la pieza de plástico **C**. Tras esto, vuelva a colocar la pieza de plástico **C** del vaso **3** sobre la pieza de vidrio **A** del vaso **3** y gire la pieza de plástico **C** en sentido horario hasta que quede fija.

Limpieza del bloque motor

- Limpie el bloque motor **6** y su cable de conexión con un paño húmedo. Si hay restos de suciedad incrustados, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave y, tras esto, frote el aparato con un paño humedecido solo con agua. A continuación, séquelo todo bien.
- Durante cada limpieza, asegúrese de que el interruptor por contacto del alojamiento del vaso **3** no esté bloqueado por restos de suciedad. Si no puede eliminar un posible bloqueo con la esquina de una hoja de papel, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. No utilice nunca un objeto duro, ya que podría dañar el interruptor por contacto.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

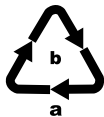
Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel y cartón,
- 80-98: materiales compuestos.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje que ya no necesite según lo dispuesto por las normativas locales aplicables.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 379528_2110

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Inholdsfortegnelse

Informationer til denne kvikvejledning	110
Korrekt anvendelse	110
Pakkens indhold	111
Beskrivelse af bordblenderen	111
Tekniske data	111
Sikkerhedsanvisninger	112
Opstilling	114
Betjening	115
Påfyldning og montering af blenderkanden	115
Valg af hastighedstrin	116
Påfyldning under funktion	117
Aftagning af blenderkanden	117
Rengøring	117
Rengøring af blenderkanden	118
Rengøring af motorblok	120
Bortskaffelse	120
Service	121
Importør	121

Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.



Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 379528_2110.

⚠ ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Korrekt anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til...

- blanding, purering og omrøring af fødevarer samt knusning af isterninger (såkaldt "crushing"),
- mængder, som normalt bruges i private husholdninger, og endvidere er den kun beregnet til privat brug i tørre rum.

Dette produkter ikke beregnet til...

- findeling af urter, løg, kød og hårde dele af fødevarer som f.eks. nødder, kerner, store korn eller stilke,
- fremstilling af nøddesmør,
- forarbejdning af materialer, som ikke er fødevarer,
- anvendelse til erhvervsmæssige eller industrielle formål,
- anvendelse i fugtige omgivelser eller udendørs,
- forarbejdning af varme/kogende væsker.

Brug kun tilbehør og reservedele, som er beregnet til denne maskine. Andre dele egner sig muligvis ikke til maskinen og er ikke sikre nok!

Pakkens indhold



Kontrollér efter udpakning, at alle dele følger med. Følgende skal forefindes:

- motorblok, med strømkabel og strømstik
- kande
- låg
- påfyldningslåg
- kvikvejledning

Beskrivelse af bordblenderen

- 1 Påfyldningslåg
- 2 Låg
- 3 Blenderkande
- 4 Knive
- 5 Kontakt
- 6 Motorblok
- 7 Kabelopvikling
- 8 Skala
- 9 Gummipakning låg

Tekniske data

Nominel spænding	220 - 240 V ~ (vekselstrøm), 50 - 60 Hz
Nominel effekt	600 W
Volumen	ca. 2,3 liter
Maks. påfyldningsmængde	1,75 liter
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)
Korttidsdrift	3 minutter
	Alle produktets dele, som kommer i kontakt med levnedsmidler, er levnedsmiddelægte.

Korttidsdriften angiver, hvor længe man kan bruge maskinen, uden at motoren bliver for varm og tager skade. Efter den angivne tid for korttidsdrift skal maskinen slukkes, indtil motoren er kølet ned til rumtemperatur.

Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL FARE FOR STRØMSTØD!

- ▶ Sørg for, at motorblokken, strømkablet eller strømstikket aldrig dyppes ned i vand eller andre væsker.
- ▶ Brug kun maskinen i tørre rum, aldrig udendørs eller i fugtige omgivelser.
- ▶ Sørg for, at el-ledningen aldrig bliver våd eller fugtig under brug. Læg ledningen, så den ikke klemmes eller på anden måde beskadiges.
- ▶ Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- ▶ Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug. Det er ikke tilstrækkeligt at slukke for maskinen, da der stadig er spænding på maskinen, så længe stikket sidder i stikkontakten.
- ▶ Kontrollér, at maskinen er i fejlfri stand, inden du bruger den første gang. Produktet må ikke anvendes, hvis der er synlige skader på det - dette gælder særligt for motorblokken eller blenderkanden.
- ▶ Træk straks strømstikket ud af stikkontakten, hvis du mærker usædvanlig støj eller lugt, eller hvis du bliver opmærksom på, at maskinen ikke fungerer rigtigt.

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Stik aldrig hænderne ned i blenderkanden og slet ikke, når den er i funktion. Knivene er ekstremt skarpe!
- ▶ Åbn ikke låget, når maskinen er i brug.
- ▶ Lad ikke maskinen køre uden opsyn, så du hurtigt kan reagere i farlige situationer.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Stik aldrig bestik eller røregenstande ned i blenderkanden, så længe maskinen er i funktion. Der er stor fare for tilskadekomst, hvis disse dele rører ved knivene, som drejer sig meget hurtigt!
- ▶ Der skal holdes opsyn med børn, så det sikres, at de ikke leger med maskinen.
- ▶ Misbrug ikke produktet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- ▶ Ved misbrug af produktet er der risiko for personskader.
- ▶ Hvis produktet ikke er under opsyn, skal det altid afbrydes fra strømforsyningen, før det samles, skilles ad eller rengøres.
- ▶ Produktet må ikke bruges af børn.
- ▶ Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns rækkevidde.
- ▶ Dette produkt kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Vær forsigtig ved arbejde med meget varmt fedtstof. Knivene er meget skarpe!
- ▶ Vær forsigtig ved tømning af mixerkanden! Knivene er meget skarpe!
- ▶ Vær forsigtig ved rengøring af produktet! Knivene er meget skarpe!
- ▶ Sluk for produktet, og tag stikket ud, før du skifter tilbehøret eller rører ved dele, som bevæger sig under brug.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Brug kun blenderkanden med den medfølgende motorblok!
- ▶ Vær sikker på, at blenderen altid er slukket, inden du fjerner blenderkanden fra motorblokken!

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug ikke maskinen på steder, hvor solen skinner direkte på den, eller i nærheden af apparater, der udvikler varme.
- ▶ Fyld aldrig kogende væske i blenderkanden! Lad først væsken køle ned til håndvarm temperatur.
- ▶ Brug aldrig maskinen, når den er tom – altså uden ingredienser i blandebeholderen.

Opstilling

Når du har rengjort alle dele som beskrevet under "Rengøring":


- Stil maskinen, så ...
 - ledningen føres gennem åbningen på bagsiden
 - du hurtigt kan få fat i strømstikket, så du kan trække det ud af stikkontakten i tilfælde af fare
 - den står stabilt og skridsikkert, og sugekopperne sidder godt fast, så vibrationerne ikke kan få blenderen til at vælte
 - ledningen ikke ligger på arbejdspladsen, så maskinen kan vælte, fordi der trækkes i ledningen.

Betjening


⚠ ADVARSEL!

- ▶ Motoren slukker automatisk, når blenderkanden ③ tages af motorblokken ⑥, eller hvis låget ② åbnes. Derved kan man let overse, at maskinen stadig er tændt. Motoren starter så uventet, når blenderkanden ③ sættes på, eller hvis låget ② lukkes igen:
Derfor:
 - Sæt først strømstikket i stikkontakten, når blenderkanden ③ er fyldt op og sat på.
 - Kontrollér altid, at maskinen er slukket eller strømstikket trukket ud, før du sætter kanden på.
 - Sluk derfor først for produktet, træk derefter stikket ud og vent, indtil motoren står stille, før du tager blenderkanden ③ af eller åbner låget ②.

Påfyldning og montering af blenderkanden

- 1) Tag blenderkanden ③ lodret op fra motorblokken ⑥.
- 2) Fjern låget ② ved at dreje det mod uret i retning af position  (se fig. 1), indtil du kan tage det af oppefra.
- 3) Fyld blenderkanden ③ mindst op til den nederste streg på skalaen ⑧ og maksimalt til MAX-markeringen. For at opnå optimale resultater anbefaler vi følgende maksimale påfyldningsmængder:

Fødevarer	Maks. påfyldningsmængde	Anbefalet trin	Anbefalet bearbejdningsstid
Væske	1750 ml	1–3	60 sek.
Blandede yoghurt-drikke	1250 ml	2–5	90 sek.
Milkshakes/ smoothies	1250 ml	2–5	60–90 sek.
Pandekagedej	1250 ml	3–5	90 sek.
Babymos	750 ml	5	3 min.
Mayonnaise	2 æg 250 ml olie	3–5	90–120 sek.
Grøntsagssuppe	1500 ml	3–5	3 min.
Isterner	250 ml (ca. 14–15 stk.)	P	12x

- 4) Sæt låget **2** forskudt på blenderkanden **3** igen. Luk låget **2** ved at dreje det med uret til position , indtil det klikker hørbart på plads (se fig. 2). Sørg for, at hældetuden på blenderkanden **3** er lukket. Motoren kan kun startes, hvis låget **2** slutter helt til.

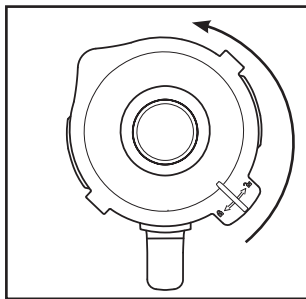


Fig. 1

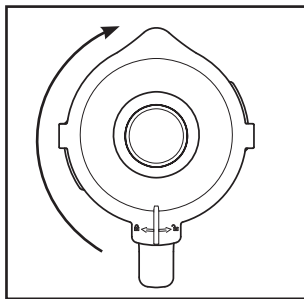


Fig. 2

- 5) Tryk på påfyldningslåget **1** indtil den klikker fast i lågets åbning.
- 6) Sæt den fyldte og lukkede blenderkande **3** på motorblokken **6** med hånden taget til højre. Sørg for, at pilen ▼ på blenderkanden **3** peger mod pilen ▲ på motorblokken **6**. Drej blenderkanden **3** lidt frem og tilbage, hvis den ikke sidder rigtigt med det samme. Motoren kan kun startes, hvis blenderkanden **3** sidder rigtigt på hele vejen rundt.

Valg af hastighedstrin

Når blenderkanden **3** er fyldt og står fuldstændig lukket på motorblokken **6**, kan du tænde for produktet.

Stil kontakten **5** på ...

■ **Trin 1 – 3**

for flydende eller mellemfaste fødevarer, som skal blendes, pureres eller røres

■ **Trin 3 – 5**

for fastere fødevarer eller for at findele

■ **Trin P (impulsfunktion)**

for kort, kraftig impulsfunktion, f.eks. knusning af isterninger eller til rengøring. Kontakten **5** låses ikke i denne stilling, så motoren ikke overbelastes. Hold derfor kun kontakten **5** kortvarigt på denne stilling.

BEMÆRK

- Fyld mixerdelen **3** maksimalt med 180 g isterninger. Ellers finder apparatet ikke isterningerne optimalt.

Påfyldning under funktion

ADVARSEL!

- ▶ Hvis du vil fylde på, mens maskinen er i gang, må du kun gøre det ved at åbne påfyldningslåget **1**, som er beregnet til dette. Åbn aldrig låget **2**.
- ▶ Stik aldrig bestik eller røregenstande ned i blenderkanden **3**, så længe maskinen er i funktion. Der er stor fare for tilskadekomst, hvis disse genstande rører ved knivene **4**, som drejer sig meget hurtigt!

For at kunne fylde på, mens maskinen er i gang, skal du ...

- 1) Tag påfyldningslåget **1** ud af låget **2**.
- 2) Fylde ingredienser på.
- 3) Tryk derefter påfyldningslåget **1** ned i lågets åbning igen.

Aftagning af blenderkanden


Hvis du vil tage blenderkanden **3** af motorblokken **6**:

- 1) Stil altid først kontakten **5** på slukket-stillingen ("0"), og træk stikket ud.
- 2) Vent, indtil motoren står stille, før du tager blenderkanden **3** af motorblokken **6**. Tag blenderkanden **3** lodret op fra motorblokken **6**.

Rengøring

FARE FOR STRØMSTØD!

Før du rengør bordblenderen og dens dele:

- ▶ Kontrollér, at maskinen er slukket og stikket trukket ud.
-  Motorblokken **6** må aldrig lægges ned i vand eller andre væsker. Herved opstår der livsfare på grund af elektrisk stød, og maskinen kan ødelægges.
- ▶ Åbn aldrig maskinens kabinet. Der kan opstå livsfare på grund af elektriske stød.

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Vær forsigtig ved håndtering af kniven **4**. Den er meget skarp!

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Anvend ingen opløsnings- eller skuremidler til plastsiderne, da de kan beskadiges.

Rengøring af blenderkanden

- Rengør kun blenderkanden ③ med en opvaskebørste med langt skaft, så du ikke kommer til skade på knivene ④.
- Rengør påfyldningslåget ① og låget ② i en mild sæbeblanding. Ved rengøring med hånden kan du fjerne gummipakningen ⑨. Sørg for, at gummipakningen ⑨ sidder rigtigt, før du bruger låget ② igen (fig. 3).

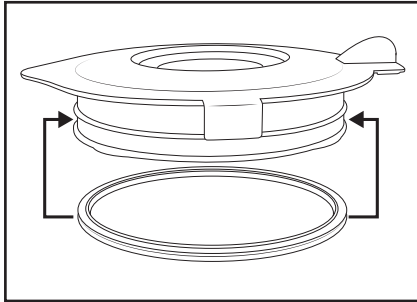


Fig. 3

BEMÆRK



Låget ② og gummipakningen ⑨, påfyldningslåget ① og blenderkanden ③ med kniven ④ kan også rengøres i opvaskemaskinen. Vi anbefaler, at gummipakningen ⑨ ikke tages af ved rengøring i opvaskemaskinen, da den ellers kan miste formen. Læg så vidt muligt plastdelene i den øverste kurv i opvaskemaskinen, og sørg for, at de ikke kommer i klemme. Ellers kan de miste formen og få spændingsrevner.

- Tør alle dele godt af, før du bruger dem igen eller lægger dem væk.

- Hvis snavset ikke løsner sig, kan blenderkandens ③ nederste plastdel med kniven ④ tages af blenderkandens ③ glasdel:

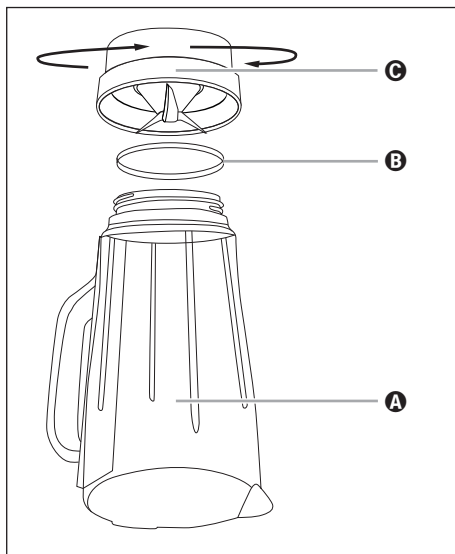



Fig. 4

- Ⓐ Glasdel
- Ⓑ Tætningssring
- Ⓒ Plastdel med kniv

- 1) Tag blenderkanden ③ af motorblokken ⑥. Fjern låget ②, så produktet står mere stabilt, ved at dreje det mod uret i retning af position  (se fig. 1), indtil du kan tage det af oppefra.
- 2) Stil produktet på hovedet, og drej blenderkandens ③ plastdel Ⓒ mod urets retning, så den kan løsnes fra blenderkandens ③ glasdel Ⓐ (se fig. 4).
- 3) Rengør begge dele grundigt i mildt sæbevand eller i opvaskemaskinen.
- 4) Ved behov kan du forsigtigt tage tætningssringen Ⓑ ud af plastdelen Ⓒ. Rengør den i mildt sæbevand og skyl den til sidst af med rent vand.
- 5) Tør alle dele godt af, før du samler produktet igen.
- 6) Sæt tætningssringen Ⓑ rigtigt ind i plastdelen Ⓒ igen. Sæt blenderkandens ③ plastdel Ⓒ på blenderkandens ③ glasdel Ⓐ igen, og skru plastdelen Ⓒ fast i urets retning.

Rengøring af motorblok

- Rengør motorblokken **①** og dens tilslutningsledning med en fugtig klud. Hvis snavset sidder meget fast, kan du hælde lidt opvaskemiddel på kluden og tørre efter med en klud fugtet med vand. Tør derefter det hele godt af.
- Kontrollér, hver gang du rengør maskinen, at kontakten i blenderkandens **③** holder ikke er blokeret af rester af snavs. Hvis eventuelle blokeringer ikke kan løsnes med hjørnet af et stykke papir, skal du henvende dig til vores kundeservice. Brug aldrig en hård genstand, da kontakten derved kan beskadiges.

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

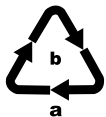
Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

- 1-7: Plast,
- 20-22: Papir og pap,
- 80-98: Kompositmaterialer.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Service

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 379528_2110

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi	124
Uso conforme	124
Volume della fornitura	125
Descrizione dell'apparecchio	125
Dati tecnici	125
Avvertenze di sicurezza	126
Installazione	128
Uso	128
Riempimento e montaggio dell'inserto mixer	129
Selezione del livello di velocità	130
Riempimento con apparecchio in funzione	130
Rimozione dell'inserto mixer	131
Pulizia	131
Pulizia dell'inserto mixer	132
Pulizia del blocco motore	134
Smaltimento	134
Assistenza	135
Importatore	135

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi

Questo documento è una versione cartacea abbreviata del manuale di istruzioni completo.



Scansionando questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il codice articolo (IAN) 379528_2110 si può aprire e scaricare il manuale di istruzioni completo.

AVVERTENZA!

Attenersi al manuale di istruzioni completo e alle avvertenze di sicurezza per evitare danni a persone e beni.

Le istruzioni brevi sono parte integrante del presente prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Conservare le istruzioni brevi in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a...

- frullare, passare e mescolare alimenti nonché per tritare cubetti di ghiaccio (cosiddetto "crush"),
- lavorare quantità domestiche e solo per l'uso privato in locali asciutti.

Questo apparecchio non è destinato a...

- tritare erbe aromatiche, cipolle, carne e parti dure di alimenti come ad es. noci, noccioli, grani grossi o gambi,
- per la produzione di crema di noci,
- lavorare materiali non alimentari,
- impiego per scopi commerciali o industriali,
- utilizzo in ambienti umidi o all'aperto,
- lavorazione di liquidi molto caldi/bollenti.

Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio predisposti per questo apparecchio. Altri pezzi potrebbero non essere sufficientemente adatti o sicuri!

Volume della fornitura



Dopo il disimballaggio, controllare l'integrità della fornitura. Sono compresi nella fornitura:

- Blocco motore, con cavo di rete e spina
- Inserto mixer
- Coperchio
- Tappo dosatore
- Istruzioni brevi

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Tappo dosatore
- 2 Coperchio
- 3 Inserto mixer
- 4 Lama di taglio
- 5 Interruttore
- 6 Blocco motore
- 7 Dispositivo di avvolgimento del cavo
- 8 Scala graduata
- 9 Guarnizione in gomma coperchio

Dati tecnici

Tensione nominale	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50 - 60 Hz
Potenza nominale	600 W
Capacità	circa 2,3 litri
Quantità max. di riempimento	1,75 litri
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Ciclo di funzionamento breve	3 minuti
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

Il ciclo di funzionamento breve indica per quanto tempo si può azionare l'apparecchio senza che il motore si surriscaldi e danneggi. Alla scadenza del tempo massimo di funzionamento continuo, l'apparecchio deve essere tenuto spento fino al completo raffreddamento del motore a temperatura ambiente.

Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Assicurarsi che il blocco motore, il cavo di allacciamento alla rete o la spina non vengano mai immersi in acqua o altri liquidi.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti asciutti, mai all'aperto o in ambiente umido.
- ▶ Impedire che il cavo di rete si bagni o si inumidisca durante l'uso dell'apparecchio. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi in altro modo.
- ▶ In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- ▶ Dopo l'uso estrarre sempre la spina dalla presa di corrente. Non è sufficiente spegnere l'apparecchio, poiché esso è ancora sotto tensione finché la spina è inserita nella presa.
- ▶ Prima dell'uso, controllare sempre che il prodotto sia in condizioni perfette. Non utilizzare l'apparecchio se si rilevano danni soprattutto al blocco motore o all'inserito mixer.
- ▶ Staccare subito la spina di rete dalla presa se si sente un odore o un rumore insolito o in caso di guasto visibile.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non introdurre mai le mani nell'inserito mixer, in particolare con l'apparecchio in funzione. Le lame sono estremamente affilate!
- ▶ Non aprire il coperchio mentre l'apparecchio è in funzione.
- ▶ Per poter reagire immediatamente in caso di pericolo, tenere sempre l'apparecchio sotto controllo quando è in funzione.
- ▶ Non introdurre mai posate o oggetti per mescolare nell'inserito mixer mentre quest'ultimo è in funzione. Sussiste notevole pericolo di lesioni in caso di contatto con lame che ruotano a velocità molto elevata!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- ▶ In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni.
- ▶ Staccare sempre l'apparecchio dalla rete in assenza di sorveglianza e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- ▶ Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Fare molta attenzione quando si utilizza dell'apparecchio. I coltelli sono molto affilati!
- ▶ Procedere con cautela quando si svuota l'inserito mixer! I coltelli sono molto affilati!
- ▶ Procedere con cautela durante la pulizia dell'apparecchio! I coltelli sono molto affilati!
- ▶ Prima di sostituire accessori o toccare parti che durante il funzionamento si muovono, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- ▶ Accertarsi che il mixer sia sempre spento prima di sollevarlo dal blocco motore!
- ▶ Utilizzare l'inserito mixer solo con il blocco motore in dotazione!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in un'area esposta all'irradiazione solare diretta o al calore di apparecchi riscaldanti.
- ▶ Non introdurre mai liquidi bollenti o alimenti molto caldi nell'insero mixer! Lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente!
- ▶ Non azionare mai l'apparecchio a vuoto, ovvero senza alimenti nell'insero mixer.

Installazione

Dopo aver pulito tutti i componenti, così come descritto alla voce "Pulizia":


- posizionare l'apparecchio in modo tale che...
 - il cavo di rete passi attraverso l'incasso sul retro,
 - la spina sia subito raggiungibile quando in caso di pericolo la si deve staccare rapidamente dalla presa,
 - sia in posizione stabile e non possa scivolare, in modo tale che le ventose facciano presa e dunque l'apparecchio in caso di vibrazioni non si ribalti,
 - il cavo di rete non sporga nell'area di lavoro dove potrebbe essere inavvertitamente tirato, con conseguente ribaltamento dell'apparecchio.

Uso


AVVERTENZA!

- ▶ Il motore si spegne non appena l'insero mixer **3** viene rimosso dal blocco motore **1** o si apre il coperchio **2**. In tale frangente può darsi che non ci si accorga che l'apparecchio è ancora acceso. Il motore si avvia quindi in modo inatteso non appena si monta l'insero mixer **3** o si richiude il coperchio **2**. Pertanto:
 - Inserire la spina di rete nella presa solo quando l'insero mixer **3** è stato riempito, montato e chiuso.
 - Prima di montarlo, accertarsi sempre che l'apparecchio sia spento o la spina di rete sia staccata.
 - Innanzitutto spegnere, staccare la spina dalla presa di corrente e attendere il fermo del motore prima di rimuovere l'insero mixer **3** o di aprire il coperchio **2**.

Riempimento e montaggio dell'inserto mixer

- 1) Rimuovere l'inserto mixer ❸ sollevandolo in verticale dal blocco motore ❹.
- 2) Rimuovere il coperchio ❷, ruotandolo in senso antiorario in direzione della posizione  (vedere Fig. 1), fino a poterlo estrarre verso l'alto.
- 3) Riempire l'inserto mixer ❸ almeno fino alla tacchetta inferiore della scala graduata ❺ e non oltre il segno MAX. Per risultati ottimali si consigliano le seguenti quantità di riempimento massime:

Alimento	Capienza massima	Livello consigliato	Tempo di lavorazione consigliato
Liquidi	1750 ml	1-3	60 sec.
Bevande a base di yogurt	1250 ml	2-5	90 sec.
Frullati/smoothie	1250 ml	2-5	60-90 sec.
Impasto per crêpe	1250 ml	3-5	90 sec.
Omogeneizzati	750 ml	5	3 min.
Maionese	2 uova 250 ml di olio	3-5	90-120 sec.
Zuppa di verdure	1500 ml	3-5	3 min.
Cubetti di ghiaccio	250 ml (circa 14-15 pz.)	P	12x

- 4) Premere saldamente di nuovo il coperchio ❷ sull'inserto mixer ❸ in modo sfalsato. Chiudere il coperchio ❷, ruotandolo in senso orario nella posizione , fino a percepirne l'innesto (vedere Fig. 2). Verificare che il beccuccio dell'inserto mixer ❸ sia chiuso. Il motore può avviarsi solo quando il coperchio ❷ è posizionato a filo.

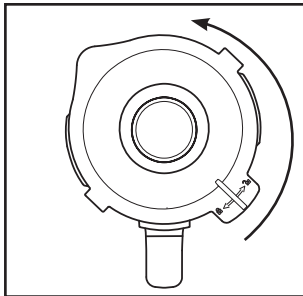


Fig. 1

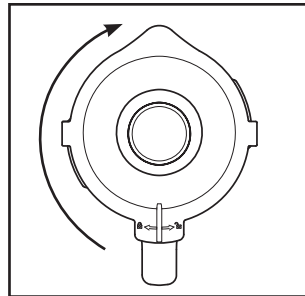


Fig. 2

- 5) Premere il tappo dosatore ❶ fino all'arresto nell'apertura del coperchio.
- 6) Collocare l'inserto mixer ❸ pieno e chiuso con l'impugnatura verso destra sul blocco motore ❹. Assicurarsi che la freccia ▼ dell'inserto mixer ❸ punti sulla freccia ▲ del blocco motore ❹. Se l'inserto mixer ❸ non si innesta subito correttamente, ruotarlo un poco avanti e indietro. Il motore può partire solo quando l'inserto mixer ❸ è applicato a filo.

Selezione del livello di velocità

Quando l'inserto mixer ❸ è riempito, completamente chiuso e collocato sul blocco motore ❹, si può accendere l'apparecchio.

Portare l'interruttore ❺ sul ...

■ Livello 1 – 3

per alimenti fluidi o semisolidi, per miscelare, ridurre in purea e mescolare

■ Livello 3 – 5

per alimenti più solidi o per tritare

■ Livello P (funzione impulsi)

per funzionamento breve e potente a impulsi, ad es. per tritare cubetti di ghiaccio o per la pulizia. L'interruttore ❺ non si innesta in modo fisso in questa posizione, al fine di non sovraccaricare il motore. Tenere pertanto l'interruttore ❺ solo brevemente in questa posizione.

NOTA

- ▶ Riempire l'inserto mixer ❸ con massimo 180 g di cubetti di ghiaccio, altrimenti l'apparecchio non li trita in modo ottimale.

Riempimento con apparecchio in funzione

⚠ AVVERTENZA

- ▶ Se si desidera riempire qualcosa con l'apparecchio in funzione, aprire esclusivamente il tappo dosatore ❶ appositamente previsto. Non aprire il coperchio ❷ in alcun caso.
- ▶ Non inserire mai posate o oggetti per mescolare nell'inserto mixer ❸ mentre l'apparecchio è in funzione. Sussiste notevole pericolo di lesioni in caso di contatto con lame da taglio ❹ che ruotano a velocità molto elevata!

Per poter inserire qualcosa mentre l'apparecchio è in funzione, ...

- 1) Estrarre il tappo dosatore ❶ dal coperchio ❷.
- 2) Aggiungere gli ingredienti.
- 3) Poi introdurre il tappo dosatore ❶ nell'apertura del coperchio.

Rimozione dell'inserto mixer

Se si desidera togliere l'inserto mixer ❸ dal blocco motore ❹:

- 1) Portare sempre prima l'interruttore ❺ in posizione Off ("0") e staccare la spina di rete.
- 2) Prima di prelevare l'inserto mixer ❸, attendere l'arresto completo del motore ❹. Rimuovere l'inserto mixer ❸ sollevandolo in verticale dal blocco motore ❹.

Pulizia

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

Prima di pulire il mixer e i suoi componenti:

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e la spina di rete sia staccata.



Non immettere in nessun caso il blocco motore ❹ in acqua o altri liquidi. In tal caso sussiste pericolo di morte per folgorazione e di danno all'apparecchio.

- ▶ Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. Altrimenti sussiste pericolo di morte per scossa elettrica.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Trattare la lama di taglio ❷ con cautela. È molto affilata!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non usare solventi o abrasivi per le superfici di plastica, che altrimenti potrebbero danneggiarsi.

Pulizia dell'insero mixer

- Pulire l'insero mixer **3** solo con uno spazzolino con il manico lungo, in modo da essere sicuri di non ferirsi con la lama da taglio **4**.
- Pulire il tappo dosatore **1** e il coperchio **2** con una soluzione saponosa delicata. Per la pulizia manuale è possibile togliere la guarnizione in gomma **9**. Assicurarsi che la guarnizione in gomma **9** sia posizionata di nuovo correttamente prima di riutilizzare il coperchio **2** (fig. 3).

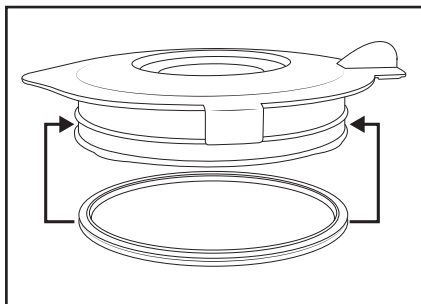


Fig. 3

NOTA



Il coperchio **2** con guarnizione in gomma **9**, il tappo dosatore **1** e l'insero mixer **3** con la lama di taglio **4** si possono anche lavare in lavastoviglie. Per la pulizia in lavastoviglie si consiglia di non togliere la guarnizione in gomma **9**, altrimenti potrebbe deformarsi. Disporre gli accessori possibilmente nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che non rimangano incastrati. In caso contrario potrebbero verificarsi deformazioni e crepe da tensione.

- Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzarle o di metterle da parte.

- Qualora lo sporco non si sciogliesse, si può rimuovere la parte inferiore di plastica dell'insero mixer **3** con la lama di taglio **4** dalla parte di vetro dell'insero mixer **3**:

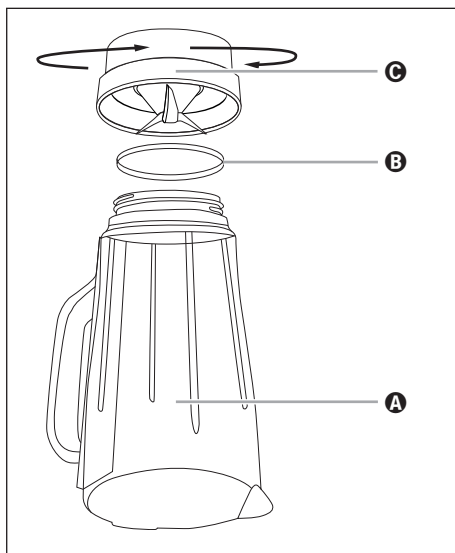



Fig. 4

- A** Parte di vetro
- B** Anello di guarnizione
- C** Parte di plastica con lama

- 1) Rimuovere l'insero mixer **3** dal blocco motore **6**. Per una migliore stabilità rimuovere il coperchio **2**, ruotandolo in senso antiorario in direzione della posizione  (vedere Fig. 1), fino a poterlo estrarre verso l'alto.
- 2) Collocare l'apparecchio sulla testa e ruotare la parte di plastica **C** dell'insero mixer **3** in senso antiorario in modo tale che la si possa staccare dalla parte di vetro **A** dell'insero mixer **3** (vedere Fig. 4).
- 3) Pulire entrambe le parti accuratamente con una soluzione saponosa delicata o in lavastoviglie.
- 4) In caso di necessità si può sfilare con cautela l'anello di guarnizione **B** dalla parte di plastica **C**. Pulirlo in una soluzione saponosa delicata e sciacquare con acqua pulita.
- 5) Asciugare accuratamente tutte le parti prima di rimontarle.
- 6) Rimettere l'anello di guarnizione **B** correttamente nella parte di plastica **C**. Infine infilare nuovamente la parte di plastica **C** dell'insero mixer **3** sulla parte di vetro **A** dell'insero mixer **3** e ruotare la parte di plastica **C** in senso orario.

Pulizia del blocco motore

- All'occorrenza, pulire il blocco motore **6** con un panno umido. In caso di sporco ostinato applicare al panno qualche goccia di detersivo delicato e ripassare poi con un panno inumidito solo con acqua. Infine asciugare tutto accuratamente.
- A ogni pulizia, controllare che l'interruttore di contatto presente nell'alloggiamento per l'insero mixer **3** non sia bloccato da resti di sporco. Se non si riesce a staccare eventuali resti che ostacolano con l'angolo di un foglio di carta, rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Non utilizzare in alcun caso oggetti duri che potrebbero danneggiare l'interruttore di contatto.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.

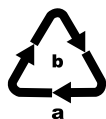
Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 379528_2110

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk	138
Rendeltetésszerű használat	138
A csomag tartalma	139
A készülék leírása	139
Műszaki adatok	139
Biztonsági utasítások	140
A készülék felállítása	142
Használat	143
Turmixkehely megtöltése és felszerelése	143
Sebességfokozat kiválasztása	144
Betöltés működés közben	145
Turmixkehely levétele	145
Tisztítás	145
Turmixkehely tisztítása	146
Motorblokk tisztítása	148
Ártalmatlanítás	148
Szerviz	149
Gyártja	149

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (www.lidl-service.com) kerül és a cikkszámot (IAN) 379528_2110 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag...

- élelmiszerek elegyítésére, pépesítésére és összekeverésére, valamint jégkocka aprítására (ún. „crush”),
- háztartásban szokásos mennyiségben és csak magánháztartásokban, száraz helyiségekben használható.

A készülék nem használható...

- fűszerek, hagyma, hús és élelmiszerek kemény részeinek, pl. mogoróféfélék, magvak, nagyobb magok vagy szárak aprítására,
- mogorókrém készítésére,
- élelmiszerek nem minősülő anyagok feldolgozásához,
- kereskedelmi vagy ipari célokra,
- nedves környezetben vagy a szabadban,
- forró/forrásban lévő folyadékok feldolgozására.

Csak a készülékhez való tartozékokat és alkatrészeket használjon. Más tartozékok valószínűleg nem megfelelően alkalmasak és biztonságosak.

A csomag tartalma



Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a csomag.
A csomag tartalma:

- motorblokk hálózati kábellel és csatlakozódugóval
- turmixkehely
- fedél
- adagoló kupak
- rövid útmutató

A készülék leírása

- 1 adagoló kupak
- 2 fedél
- 3 turmixkehely
- 4 vágókés
- 5 kapcsoló
- 6 motorblokk
- 7 kábelcsévélő
- 8 skála
- 9 fedél gumitömítése

Műszaki adatok

Névleges feszültség	220 - 240 V ~ (váltóáram), 50 - 60 Hz
Névleges teljesítmény	600 W
Kapacitás	kb. 2,3 liter
Max. töltőmennyiség	1,75 liter
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Rövid üzemeltetési idő	3 perc
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszer-biztosak.

A rövid üzemeltetési idő azt jelzi, hogy mennyi ideig lehet üzemeltetni a készüléket a motor túlhevülése és károsodása nélkül. A megadott rövid üzemeltetési idő lejártá után a készüléket ki kell kapcsolni, amíg a motor le nem hűl szobahőmérsékletűre.

Biztonsági utasítások

⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a motorblokk, a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozódugó soha ne merüljön vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ A készüléket kizárólag száraz helyiségekben és soha ne a szabadban vagy nedves környezetben használja.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves az üzemeltetés közben. Tárolja úgy, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- ▶ Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. A kikapcsolás magában nem elegendő, mert a készülékben mindaddig hálózati feszültség van, amíg a hálózati csatlakozódugó be van dugva az aljzatba.
- ▶ Minden használat előtt ellenőrizze a készülék kifogástalan állapotát. A készüléket nem szabad használni, ha sérülés látható rajta, különösen a motorblokkon vagy a turmixkelyhen.
- ▶ Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha szokatlan hangot vagy füstképződést észlel vagy felismerhető meghibásodás esetén.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne nyúljon bele a turmixkehelybe, különösen működés közben! A kések rendkívül élesek!
- ▶ Ne nyissa ki a fedelet a készülék működése közben.
- ▶ Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni, hogy veszély esetén azonnal reagálni tudjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne nyúljon evőeszközzel vagy keverő tárgyakkal a turmixkehelybe a készülék működése közben. Jelentős sérülésveszély áll fenn, ha ezek a tárgyak a gyorsan forgó késhez érnek!
- ▶ Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- ▶ A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírt célokra használja.
- ▶ A készülék nem megfelelő használata esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az összeszerelés, a szétszedés vagy tisztítás előtt.
- ▶ A készüléket nem használhatják gyermekek.
- ▶ A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- ▶ Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal, és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Legyen óvatos a készülék használata közben.
A kések nagyon élesek!
- ▶ Legyen óvatos a turmixkehely kiürítésekor!
A kések nagyon élesek!
- ▶ Legyen óvatosan a készülék tisztításakor! A kések nagyon élesek!
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha tartozékokat cserél vagy olyan alkatrészekhez nyúl, amik működés közben mozognak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a turmixgép ki van kapcsolva, mielőtt leemeli a motorblokkról!
- ▶ A turmixkelyhet csak a mellékelt motorblokkal használja!

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használja a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitéve vagy hőtermelő berendezések közelében.
- ▶ Soha ne töltsön forrásban lévő folyadékot vagy forró ételmezszt a turmixkehelybe!
- ▶ Soha ne működtesse a készüléket üresen, vagyis úgy, hogy nincsenek hozzávalók a turmixkehelyben.

A készülék felállítása

Ha minden alkatrészt megtisztított a „Tisztítás” fejezetben leírta szerint:

- Állítsa fel a készüléket úgy, hogy ...
 - a hálózati kábel a hátoldalon lévő nyílásban haladjon,
 - a hálózati csatlakozódugó könnyen elérhető legyen, hogy veszély esetén gyorsan ki lehessen húzni a csatlakozóaljzatról,
 - stabilan és csúszásbiztosan álljon, hogy a tapadókorongok megfelelően rögzüljenek annak érdekében, hogy rezgés esetén a készülék ne billenjen fel,
 - a hálózati kábel ne érjen a munkaterületre és véletlen megrántása esetén a készülék ne tudjon felborulni.

Használat


FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A motor azonnal kikapcsol, ha a turmixkelyhet **3** leveszi a motorblokkról **6** vagy eltávolítja a fedelet **2**. Nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a gép bekapcsolva marad. A motor váratlanul elindul, amint a turmixkelyhet **3** visszahelyezi vagy ismét lezárja a fedelet **2**:

Ezért:

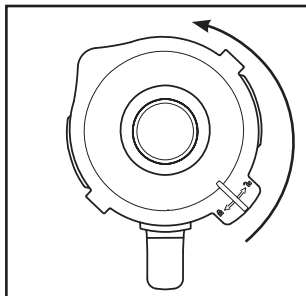
- Csak akkor csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ha a turmixkehely **3** tele van töltve és lezárva fel van helyezve.
- A felhelyezés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva vagy a hálózati csatlakozódugó ki van húzva.
- Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg teljesen leáll a motor, mielőtt leveszi a turmixkelyhet **3** vagy kinyitja a fedelet **2**.

Turmixkehely megtöltése és felszerelése

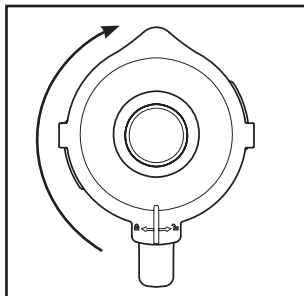
- 1) Vegye le a turmixkelyhet **3** egyenesen felfelé a motorblokkról **6**.
- 2) Vegye le a fedőt **2**. Ehhez forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a  pozíció felé (lásd az 1. ábrát), amíg felfelé húzva le tudja venni.
- 3) Töltse meg a turmixkelyhet **3** legalább a skála **8** legalsó jelöléséig és legfeljebb a MAX jelölésig. Az optimális eredményekhez a következő maximális töltési mennyiségeket javasoljuk:

Élelmiszer	Maximális töltési mennyiség	Javasolt fokozat	Javasolt feldolgozási idő
Folyadékok	1,75 l	1–3	60 másodperc
Joghurtos italok	1,25 l	2–5	90 másodperc
Milkshake/smoothie	1,25 l	2–5	60–90 másodperc
Palacsintatészta	1,25 l	3–5	90 másodperc
Bébiétel	75 dkg	5	3 perc
Majonéz	2 tojás 2,5 dl olaj	3–5	90–120 másodperc
Zöldségleves	1,5 l	3–5	3 perc
Jégekocka	2,5 dl (kb. 14–15 db)	P	12x

- 4) Nyomja vissza a fedelet **2** a turmixkehelyre **3** helyezve. Zárja le a fedelet **2**. Ehhez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a **2** pozícióba, amíg hallhatóan be nem kattán (lásd a 2. ábrát). Ügyeljen arra, hogy a turmixkelyhen **3** lévő kiöntő zárva legyen. A motor csak akkor tud elindulni, ha a fedél **2** megfelelően van felhelyezve.



1. ábra



2. ábra

- 5) Nyomja az adagoló kupakot **1** ütközésig a fedélnyílásba.
- 6) Helyezze fel a megtöltött és lezárt turmixkelyhet **3** a fülével jobbra a motorblokkra **6**. Ügyeljen arra, hogy a turmixkelyhen **3** lévő nyíl **6** mutasson. Forgassa a turmixkelyhet **3** ide-oda, ha nem illeszkedik azonnal megfelelően. A motor csak akkor tud elindulni, ha a turmixkehely **3** megfelelően van felhelyezve.

Sebességfokozat kiválasztása

A készüléket csak akkor lehet bekapcsolni, ha a turmixkehely **3** megtöltve és teljesen lezárva a motorblokkon **6** van.

Állítsa a kapcsolót **5**...

■ 1 – 3 fokozatra

folyékony vagy kevésbé kemény élelmiszerek elegyítéséhez, pépesítéséhez és összekeveréséhez

■ 3 – 5 fokozatra

keményebb élelmiszerekhez vagy aprításhoz

■ P fokozat (pulzáló funkció)

rövid, erőteljes impulzus-működéshez, pl. jégkocka zúzásához vagy tisztításhoz. A kapcsoló **5** nem kattán be ebben az állásban, így a motor nem terhelődik túl. Ezért ezt a kapcsolót **5** csak rövid ideig tartsa ebben a helyzetben.

TUDNIVALÓ

- ▶ A turmixkehelybe **3** maximum 180 g jégkockát töltsön. Ellenkező esetben a készülék nem tudja megfelelően felaprítani a jeget.

Betöltés működés közben

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ha működés közben be szeretne tölteni valamit, akkor csak az erre a célra kialakított adagoló kupakot **1** szabad kinyitni. Semmiképpen ne nyissa ki a fedelet **2**.
- ▶ Soha ne nyúljon evőeszközzel vagy keverő tárgyakkal a turmixkehelybe **3**, amíg a készülék üzemel. Jelentős sérülésveszély áll fenn, ha ezek a tárgyak a gyorsan forgó vágókéshez **4** érnek!

Működés közbeni betöltéshez...

- 1) Húzza ki az adagoló kupakot **1** a fedélből **2**.
- 2) Töltse be a hozzávalókat.
- 3) Végül nyomja vissza az adagoló kupakot **1** a fedélnyílásba.

Turmixkehely levétele


Ha szeretné levenni a turmixkehelyt **3** a motorblokkról **6**:

- 1) Először mindig állítsa a kapcsolót **5** KI-állásba („0”) és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- 2) Várja meg, amíg a motor teljesen leáll, mielőtt a turmixkehelyt **3** leveszi a motorblokkról **6**. Vegye le a turmixkehelyt **3** egyenesen felfelé a motorblokkról **6**.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A turmixgép és részei tisztítása előtt:

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és kihúzta a hálózati csatlakozódugót.
-  Semmiképpen sem szabad a motorblokkot **6** vízbe vagy más folyadékba meríteni. Az áramütés következtében életveszély állhat fenn és kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

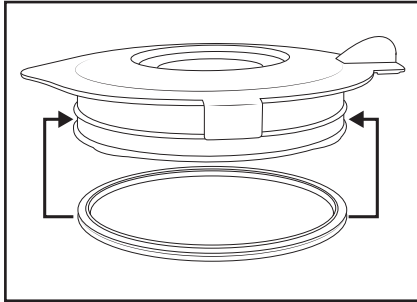
- ▶ Legyen óvatos a vágókéssel **4**. A kés nagyon éles!

FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ Ne használjon oldó- vagy súrolószereket a műanyag felület tisztításához, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.

Turmixkehely tisztítása

- A turmixkehelyt **3** csak hosszú nyelű mosogatókefével tisztítsa, így nem okoz sérülést a vágókés **4**.
- Az adagoló kupakot **1** és a fedelet **2** enyhén mosogatószeres vízben tisztítsa. Ha kézzel tisztítja, akkor eltávolíthatja a gumitömítést **9**. Ügyeljen arra, hogy a gumitömítés **9** ismét megfelelően illeszkedjen, mielőtt a fedelet **2** újra használja (3. ábra).



3. ábra

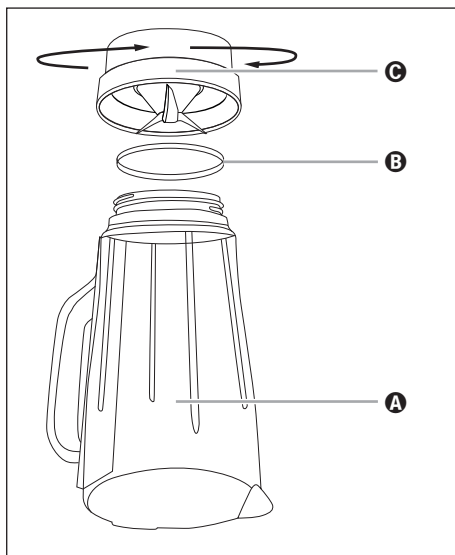
TUDNIVALÓ



A fedél **2** a gumitömítéssel **9** együtt, az adagoló kupak **1** és a turmixkehely **3** a vágókéssel **4** mosogatógépben is tisztítható. Azt javasoljuk, hogy ne vegye le a gumitömítést **9** a mosogatógépben történő tisztításhoz, mivel ellenkező esetben deformálódhat. A műanyag alkatrészeket lehetőleg a mosogatógép felső kosarába helyezze és ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be. Ellenkező esetben deformálódhatnak és feszültség miatti repedések keletkezhetnek.


- Töröljön minden részt alaposan szárazra, mielőtt ismét használja vagy elteszi.

- Ha nem oldódik fel a szennyeződés, akkor a turmixkehely **3** alsó műanyag részét a vágókéssel **4** együtt leveheti a turmixkehely **3** üveg részéről:



4. ábra

- A** üveg rész
- B** tömítőgyűrű
- C** műanyag rész késsel

- 1) Vegye le a turmixkehelyt **3** a motorblokkról **6**. A jobb stabilitáshoz vegye le a fedelet **2**. Ehhez forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a  pozíció felé (lásd az 1. ábrát), amíg felfelé húzva le tudja venni.
- 2) Állítsa fejfelé lefelé a készüléket és forgassa el a turmixkehely **3** műanyag részét **C** az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy le lehessen venni a turmixkehely **3** üveg részéről **A** (lásd a 4. ábrát).
- 3) Alaposan tisztítsa meg mindkét részt enyhén mosogatószeres vízben vagy a mosogatógépben.
- 4) Szükség esetén a tömítőgyűrűt **B** óvatosan le lehet venni a műanyag részről **C**. Tisztítsa meg enyhén mosogatószeres vízben és öblítse le tiszta vízzel.
- 5) Töröljön minden részt alaposan szárazra, mielőtt ismét összeszereli.
- 6) Adott esetben helyezze vissza a tömítőgyűrűt **B** a műanyag részbe **C**. Helyezze vissza a turmixkehely **3** műanyag részét **C** a turmixkehely **3** üveg részére **A** és forgassa el a műanyag részt **C** erősen az óramutató járásával megegyező irányba.

Motorblokk tisztítása

- A motorblokkot **6** és a csatlakozóvezetékét szükség szerint nedves törölkendővel tisztítsa meg. Makacs szennyeződés esetén tegyen kímélő hatású mosogatószerrel a törölkendőre, majd törölje át egy csupán vízzel megnedvesített törölkendővel. Ezt követően mindent alaposan töröljön szárazra.
- Minden tisztításkor ellenőrizze, hogy a turmixkehely **3** befogójának érintkező-kapcsolóját nem blokkolják-e szennyeződés-maradványok. Ha a blokkoló anyagokat nem tudja eltávolítani egy papírlap csücskével, akkor forduljon az ügyfélszolgálatához. Semmiképpen ne használjon kemény tárgyat, ellenkező esetben megsérülhet az érintkező kapcsoló.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1-7: Műanyag,
- 20-22: Papír és karton,
- 80-98: Kompozit anyagok.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 379528_2110

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

Kazalo

Informacije o teh kratkih navodilih.	152
Predvidena uporaba	152
Vsebina kompleta.	153
Opis naprave.	153
Tehnični podatki	153
Varnostna navodila	154
Postavitev	156
Uporaba	156
Polnjenje in namestitev mešalnega nastavka	157
Izbira stopnje hitrosti	158
Dodajanje med delovanjem.	158
Odstranitev mešalnega nastavka.	159
Čiščenje	159
Čiščenje mešalnega nastavka	160
Čiščenje motornega bloka.	162
Odstranjevanje med odpadke.	162
Proizvajalec.	162
Pooblaščen serviser.	162

Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl (www.lidl-service.com), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 379528_2110 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

⚠ OPOZORILO!

Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila v njih, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo.

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za ...

- mešanje, mletje in umešanje živil ter drobljenje ledenih kock (funkcija »Ice Crush«),
- običajne gospodinjske količine in le v zasebnih gospodinjstvih ter suhih prostorih.

Ta naprava ni predvidena za ...

- seklanje zelišč, čebule, mesa in trdih živil, kot so oreški, jedrca, veliko zrnje ali stebela,
- izdelava kaše iz oreškov,
- predelavo neživilskih materialov,
- poslovne ali industrijske namene,
- uporabo v vlažnem okolju ali na prostem,
- obdelavo vročih/vrelih tekočin.

Uporabljajte samo dodatno opremo in nadomestne dele, ki so predvideni za to napravo. Možno je, da drugi deli niso primerni in ne zagotavljajo zadostne varnosti!

Vsebina kompleta



Po razpakiranju preverite, ali dobavljeni komplet vključuje vse potrebne dele. Vsebina kompleta obsega:

- motorni blok z električnim kablom in električnim vtičem
- mešalni nastavek
- pokrov
- pokrov za odmerjanje
- kratka navodila

Opis naprave

- 1 pokrov za odmerjanje
- 2 pokrov
- 3 mešalni nastavek
- 4 rezilo
- 5 stikalo
- 6 motorni blok
- 7 navitje kabla
- 8 skala
- 9 gumijasto tesnilo pokrova

Tehnični podatki

Nazivna napetost	220 - 240 V ~ (izmenični tok), 50 - 60 Hz
Nazivna moč	600 W
Prostornina	pribl. 2,3 l
Najv. količina za polnjenje	1,75 litra
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)
Čas KU	3 minute
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

Čas KU (kratkotrajne uporabe) nam pove, kako dolgo lahko neko napravo uporabljamo, preden se motor pregreje in poškoduje. Ko navedeni čas kratkotrajne uporabe poteče, je treba napravo izklopiti in pustiti izklopljeno tako dolgo, dokler se motor ne ohladi na sobno temperaturo.

Varnostna navodila

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Pazite, da motornega bloka, električnega kabla ali električnega vtiča nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v suhih prostorih, nikoli na prostem ali v vlažnem okolju.
- ▶ Pazite, da se električni kabel med delovanjem nikoli ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da se ga ne da poškodovati na kak drugačen način.
- ▶ Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- ▶ Po uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Sam izklop ne zadostuje, saj je naprava še vedno pod električno napetostjo, dokler je električni vtič priključen v vtičnico.
- ▶ Pred vsako uporabo preverite brezhibno stanje naprave. Naprave ne smete uporabljati, če opazite škodo, zlasti na motornem bloku ali mešalnem nastavku.
- ▶ Električni vtič takoj potegnite iz električne vtičnice, če opazite neobičajen hrup ali vonj ali napačno delovanje.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- ▶ Nikoli ne segajte v mešalni nastavek, še zlasti ne med delovanjem. Noži so izredno ostri!
- ▶ Med delovanjem naprave ne odpirajte pokrova.
- ▶ Naprave ne pustite delovati brez nadzora, da boste lahko v primeru nevarnosti takoj ukrepali.
- ▶ V mešalni nastavek nikoli ne vtikajte jedilnega pribora ali predmetov za mešanje, dokler naprava deluje. Če se dotaknete hitro vrtečega se rezila, je prisotna velika nevarnost telesnih poškodb!

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- ▶ Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte v druge namene, kot so opisani v teh navodilih.
- ▶ V primeru napačne uporabe naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- ▶ Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od omrežja.
- ▶ Otroci naprave ne smejo uporabljati.
- ▶ Napravo in njen električni kabel je treba hraniti zunaj dosega otrok.
- ▶ Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Pri delu z napravo bodite previdni. Noži so zelo ostri!
- ▶ Bodite previdni pri praznjenju mešalnega nastavka!
Noži so zelo ostri!
- ▶ Bodite previdni pri čiščenju naprave! Noži so zelo ostri!
- ▶ Izklopite napravo in izvlecite električni vtič, preden zamenjate opremo ali se dotaknete delov, ki se premikajo med delovanjem.
- ▶ Pred dvigom mešalnika z motornega bloka vedno zagotovite, da je mešalnik izklopljen!
- ▶ Mešalni nastavek uporabljajte samo skupaj s priloženim motornim blokom!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Naprave ne uporabljajte na neposredni sončni svetlobi ali tako, da je izpostavljena segrevanju zaradi naprav, ki proizvajajo toploto.
- ▶ V mešalni nastavek nikoli ne nalijte vrelih tekočin ali zelo vročih živil! Prej naj se ohladijo na temperaturo, ki jo prenesete na dotik!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte prazne, torej brez sestavin v mešalnem nastavku.

Postavitev

Če ste očistili vse dele, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«:


- Napravo postavite tako, ...
 - da je električni kabel napeljan skozi odprtino na zadnji strani,
 - da je električni vtič ves čas dosegljiv, da ga lahko v primeru nevarnosti potegnete iz vtičnice,
 - da je stabilna in ne drsi ter da se priseski oprimejo, da se naprava ob tresljajih ne more prevrniti,
 - da električni kabel ne sega v delovno območje, tako da bi se lahko naprava zaradi nehotenega potega prevrnila.

Uporaba


OPOZORILO!

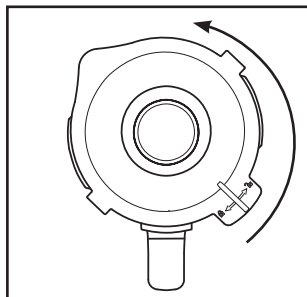
- ▶ Motor se izklopi, ko mešalni nastavek **3** odstranite z motornega bloka **6** ali odprete pokrov **2**. Takrat lahko spregledate, da je naprava še vklopljena. Motor se v tem primeru nepričakovano zažene, ko namestite mešalni nastavek **3** ali znova zaprete pokrov **2**:
Zato:
 - Električni vtič vtaknite v vtičnico šele takrat, ko je mešalni nastavek **3** napolnjen, zaprt in nameščen.
 - Pred namestitvijo se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena ali da je električni vtič potegnjjen iz vtičnice.
 - Pred odstranjevanjem mešalnega nastavka **3** ali odpiranjem pokrova **2** napravo najprej izklopite, izvlecite električni vtič in počakajte, da se motor zaustavi.

Polnjenje in namestitvev mešalnega nastavka

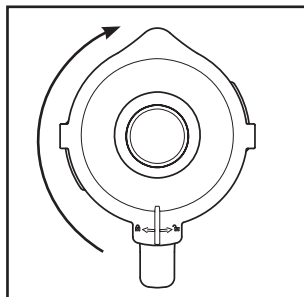
- 1) Snemite mešalni nastavek ❸ z ravnim gibom navzgor z motornega bloka ❹.
- 2) Odstranite pokrov ❷, tako da ga obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca na položaj  (glejte sliko 1), da ga lahko dvignete in snamete.
- 3) Mešalni nastavek ❸ napolnite najmanj do spodnje črte na skali ❹ in največ do oznake MAX. Za optimalne rezultate priporočamo naslednje največje količine:

Živilo	Največja količina	Priporočena stopnja	Priporočeni čas obdelave
Tekočine	1750 ml	1-3	60 s
Mešani jogurtovi napitki	1250 ml	2-5	90 s
Mlečni napitki/ smutiji	1250 ml	2-5	60-90 s
Testo za palačinke	1250 ml	3-5	90 s
Kašica za dojenčka	750 ml	5	3 min
Majoneza	2 jajci 250 ml olja	3-5	90-120 s
Zelenjavna juha	1500 ml	3-5	3 min
Ledene kocke	250 ml (približno 14-15 kosov)	P	12x

- 4) Pokrov ❷ z zamikom znova trdno potisnite na mešalni nastavek ❸. Pokrov ❷ zaprite, tako da ga v smeri urnega kazalca obrnete na položaj , da se slišno zaskoči (glejte sliko 2). Pazite, da je izliv na mešalnem nastavku ❸ zaprt. Motor je mogoče zagnati samo, ko je pokrov ❷ nameščen tako, da je poravnana.



Slika 1



Slika 2

- 5) Potisnite pokrov za odmerjanje ❶ do konca v odprtino pokrova.
- 6) Do konca napolnjen in zaprt mešalni nastavek ❸ postavite z ročajem v desno na motorni blok ❹. Pri tem pazite, da puščica ▼ na mešalnem nastavku ❸ kaže na puščico ▲ na motornem bloku ❹. Če se mešalni nastavek ❸ ne usede pravilno, ga malo obračajte sem in tja. Motor je mogoče zagnati samo, ko je mešalni nastavek ❸ nameščen tako, da je poravnat.

Izbira stopnje hitrosti

Ko je mešalni nastavek ❸ do konca napolnjen in pravilno zaprt postavljen na motornem bloku ❹, lahko napravo vklopite.

Prestavite stikalo ❺ na ...

■ Stopnje 1 – 3

za tekoča ali srednje trdna živila, za mešanje, mletje in stepanje.

■ Stopnje 3 – 5

za bolj trdna živila ali za drobljenje.

■ Stopnja P (impulzna funkcija)

za kratko, močno impulzno delovanje, na primer za drobljenje ledenih kock ali čiščenje. Stikalo ❺ se v tem položaju ne zaskoči, da ne more priti do preobremenitve motorja. Stikalo ❺ zato v tem položaju držite le kratek čas.

OPOMBA

- ▶ Mešalni nastavek ❸ napolnite z največ 180 g ledenih kock. Sicer naprava ledenih kock ne zmleje optimalno.

Dodajanje med delovanjem

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Če želite kaj dodati med delovanjem, smete odpreti izključno za ta namen predvideni pokrov za odmerjanje ❶. Nikoli ne odpirajte pokrova ❷.
- ▶ Med delovanjem naprave v mešalni nastavek ❸ nikoli ne vtikajte jedilnega pribora ali predmetov za mešanje. Če se dotaknejo hitro vrtečega se rezila ❹, je prisotna velika nevarnost telesnih poškodb!

Če želite med delovanjem kaj dodati, ...

- 1) Izvlecite pokrov za odmerjanje ❶ iz pokrova ❷.
- 2) V napravo dajte sestavine.
- 3) Potem potisnite pokrov za odmerjanje ❶ do konca v odprtino pokrova.

Odstranitev mešalnega nastavka

Če želite sneti mešalni nastavek **3** z motornega bloka **6**:

- 1) Najprej vedno prestavite stikalo **5** v položaj izklopa (»0«) in izvlecite električni vtič.
- 2) Počakajte, da se motor povsem ustavi, preden mešalni nastavek **3** snamete z motornega bloka **6**. Snemite mešalni nastavek **3** z ravnim gibom navzgor z motornega bloka **6**.

Čiščenje

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

Predn začnete čistiti mešalnik in njegove dele:

- ▶ Preverite, ali je naprava izklopljena in električni vtič izvlečen iz vtičnice.



Motornega bloka **6** nikakor ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine. Tako ravnanje lahko povzroči smrtno nevarnost zaradi električnega udara in poškoduje napravo.

- ▶ Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. Sicer je prisotna smrtna nevarnost zaradi električnega udara.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

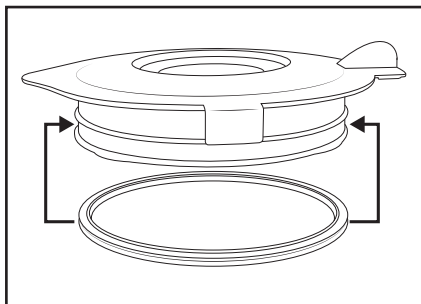
- ▶ Z rezilom **4** ravnajte previdno. Zelo je oster!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Za površine iz umetne mase ne uporabljajte topil ali abrazivnih čistil, saj jih lahko poškodujete.

Čiščenje mešalnega nastavka

- Mešalni nastavek ③ čistite samo s čistilno krtačo z dolgim ročajem, da se ne morete poškodovati na rezilu ④.
- Očistite pokrov za odmerjanje ① in pokrov ② v blagi milnici. Za ročno čiščenje lahko odstranite gumijasto tesnilo ⑨. Pazite na to, da je gumijasto tesnilo ⑨ znova pravilno nameščeno, preden pokrov ② znova uporabite (slika 3).



Slika 3

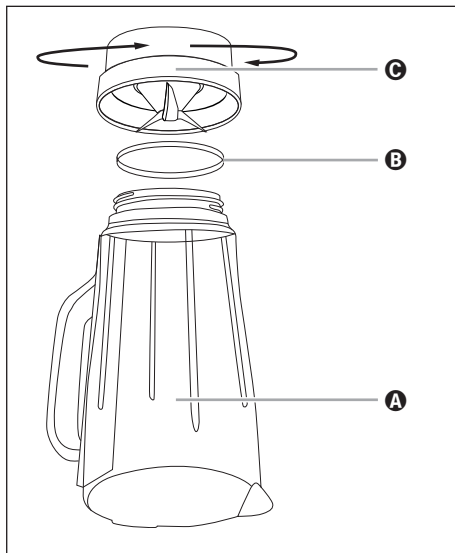
OPOMBA



Pokrov ② z gumijastim tesnilom ⑨, pokrov za odmerjanje ① in mešalni nastavek ③ z rezilom ④ lahko očistite tudi v pomivalnem stroju. Priporočamo, da gumijastega tesnila ⑨ za čiščenje v pomivalnem stroju ne odstranite, ker bi sicer lahko spremenilo obliko. Plastične dele po možnosti odložite v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite, da se ne zataknejo. Drugače lahko pride do spremembe oblike in razpok zaradi napetosti.

- Vse skupaj dobro osušite, preden napravo znova sestavite ali shranite.

- Če umazanije ne morete odstraniti, lahko odstranite spodnji del mešalnega nastavka 3 iz umetne mase z rezilom 4 s steklenega dela mešalnega nastavka 3:



Slika 4

- Ⓐ Stekljeni del
- Ⓑ Tesnilni obroč
- Ⓒ Del iz umetne mase z nožem

- 1) Snemite mešalni nastavek 3 z motornega bloka 6. Za večjo stabilnost odstranite pokrov 2, tako da ga obrnete v levo proti položaju 1 (glejte sliko 1), da ga lahko dvignete in snamete.
- 2) Napravo postavite na glavo in obrnite del C mešalnega nastavka 3 iz umetne mase v levo, da ga je mogoče ločiti od steklenega dela A mešalnega nastavka 3 (glejte sliko 4).
- 3) Oba dela dobro očistite v blagi milnici ali pomivalnem stroju.
- 4) Če je potrebno, lahko tesnilni obroč B previdno odstranite iz plastičnega dela C. Očistite ga v blagi milnici in sperite s čisto vodo.
- 5) Vse skupaj dobro osušite, preden napravo znova sestavite.
- 6) Če je potrebno, vstavite tesnilni obroč B pravilno nazaj v del iz umetne mase C. Nato namestite del C mešalnega nastavka 3 iz umetne mase znova na stekleni del A mešalnega nastavka 3 in del C iz umetne mase privijte v desno.

Čiščenje motornega bloka

- Po potrebi očistite motorni blok **6** in njegov priključni kabel z vlažno krpo. Pri trdovratni umazaniji na krpo nanesite blago pomivalno sredstvo in površine naknadno obrišite s krpo, navlaženo samo z vodo. Na koncu vse skrbno osušite.
- Pri vsakem čiščenju preverite, da stikala na dotik v nastavku za mešalni nastavek **3** ne ovirajo ostanki umazanije. Če morebitnih ovir ne morete sprostiti z vogalom lista papirja, se obrnite na servisno službo. Nikoli ne uporabite trdega predmeta, saj se lahko stikalo na dotik poškoduje.

Odstranjevanje med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjne odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

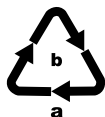
Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.



Vrnitev embalaže v krogotok materialov pomeni prihranek surovin in manj odpadkov.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser



Servis Slovenija

Tel.: 01 888 9273

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 379528_2110



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informáci · Stan informacj · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása · Stanje informacij: 11 / 2021 · Ident.-No.: SSMC600B1-112021-1

IAN 379528_2110